

# **Darstellung des slowakischen Sports in deutschen Print Medien**

Andrej Mičaň

---

Bachelorarbeit  
2018



**Tomas Bata University in Zlín**  
Faculty of Humanities

---

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně  
Fakulta humanitních studií  
Ústav moderních jazyků a literatur  
akademický rok: 2017/2018

## **ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE**

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Andrej Mičaň**  
Osobní číslo: **H160444**  
Studijní program: **B7310 Filologie**  
Studijní obor: **Německý jazyk pro manažerskou praxi**  
Forma studia: **prezenční**

Téma práce: **Obraz slovenského sportu v německých printových médiích**

Zásady pro vypracování:

**Studium odborné literatury z oblasti médií**  
**Popis jazykových prostředků typických pro jazyk tištěných médií**  
**Vytvoření korpusu textů a jeho charakteristika**  
**Tematická a jazyková analýza prezentace slovenského sportu v jednotlivých textech korpusu**  
**Interpretace výsledků analýzy**

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

**EBERSPÄCHER, Jörg. Die Zukunft der Printmedien. Berlin/Heidelberg: Springer-Verlag, 2002. ISBN 978-3-540-43356-9.**

**GLÜCK, Helmut. Metzler Lexikon Sprache. Stuttgart: Metzler, 2010. ISBN 3-476-02335-3.**

**KIPPHAN, Helmut. Handbuch der Printmedien: Technologien und Produktionsverfahren. Berlin/Heidelberg: Springer-Verlag, 2000. ISBN 978-3-540-66941-8.**

**LOOSEN, Wiebke. Die Medienrealität des Sports. Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag, 1998. ISBN 978-3-8244-4282-9.**

**MALÁ, Jiřina. Einführung in die deutsche Stilistik. Brno: Masarykova univerzita, 2003. ISBN 80-210-3267-7.**

**TITSCHER, Stefan. Methoden der Textanalyse: Leitfaden und Überblick. Bonn: VS Verlag für Sozialwissenschaften, 1998. ISBN 978-3-531-13034-7.**

Vedoucí bakalářské práce:

**Mgr. Petra Bačuvčíková, Ph.D.**

Ústav moderních jazyků a literatur

Datum zadání bakalářské práce:

**10. listopadu 2017**

Termín odevzdání bakalářské práce:

**4. května 2018**

Ve Zlíně dne 11. prosince 2017

  
doc. Ing. Aneřka Lengálová, Ph.D.  
děkanka



  
PhDr. Katarína Nemčoková, Ph.D.  
ředitelka ústavu

## PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

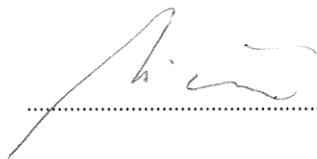
Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby <sup>1)</sup>;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 <sup>2)</sup>;
- podle § 60 <sup>3)</sup> odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 <sup>3)</sup> odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně .....20.4.2018.....



.....

1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací:

(1) Vysoká škola nevydělečně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) *Disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlížení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výpisy, opisy nebo rozmnoženiny.*

(3) *Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.*

2) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3:

(3) *Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užije-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacímu zařízení (školní dílo).*

3) zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:

(1) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.*

3). *Odpírá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.*

(2) *Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užit či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.*

(3) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdělku jim dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolností až do jejich skutečné výše; přitom se přihlédne k výši výdělku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.*

## **ABSTRACT**

Bakalárska práca sa zaoberá témou obrazu slovenského športu v nemeckých printových médiách a analyzuje, ako sú jednotliví športovci zobrazovaní v konkrétnych nemeckých článkoch v rubrike šport. Teoretická časť uvádza štylistiku, funkčné štýly, žurnalistiku a definuje niektoré lingvistické pojmy. Praktická časť sa zameriava na analýzu jednotlivých článkov a skúma vyjadrenia nemeckých printových médií na adresu slovenských športovcov. Poukazuje na pojmy v oblasti športu, priezviska, národa, špecifických pomenovaní, veku, obrázka, úspechov, súkromného života a priamej reči, či ide o jednotlivca alebo tím.

Kľúčové slová: štylistika, žurnalistika, média, šport, Slovenská republika

## **ABSTRACT**

My bachelor thesis is concerned with the image of Slovak Sport in the German Print Media and analyses the image of the Slovak individuals in the concrete German articles. The theoretical part introduces the stylistics, functional styles, and journalism and defines some of the linguistic terms. The practical part specializes on the analytics of the particular German print media articles and observes their expressions towards to Slovak athletes in the field of sport, surname, nation, special designation, age, and picture, successes, private life and the direct speech of the individuals, if it is a matter of an individual or a team.

Keywords: stylistics, journalism, media, sport, the Slovak Republic

## **ABSTRACT**

Meine Bachelorarbeit befasst sich mit der Darstellung des slowakischen Sports in deutschen Print Medien, welches Bild der einzelnen Sportler wird in den konkreten Artikel gebildet. Der theoretische Teil führt die Stilistik, Funktionalstile, und Journalismus und definiert einige linguistische Begriffe. Der praktische Teil spezialisiert sich auf die Analyse von den konkreten deutschen Print Medien Artikel und untersucht ihre Äußerungen im Bereich von Sport, Nachname, Nation, spezielle Bezeichnung, Alter, Erfolge, Bild, Privatleben, direkte rede, ob es um einzelnen Sportler oder ein Team geht.

Schlüsselwörter: Stilistik, Journalismus, Media, Sport, die Slowakische Republik

Ich möchte mich bei allen bedanken, die mich bei der Anfertigung der Bachelorarbeit unterstützt haben.

Besonders gehört dieser Dank meiner Betreuerin Mgr. Petra Bačuvčíková, Ph.D. für ihre Geduld, sachliche und hilfreiche Anregungen, viele Ratschläge, Bereitschaft und ihre Zeit während der Konsultationsstunden oder anderer Kommunikationsformen.

Auch bedanke ich mich allen Journalisten, die mir Artikel angeboten haben.

Der größte Dank gehört meinen Eltern, die mich moralisch unterstützt haben und nur dank ihnen könnte ich noch studieren.

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>EINLEITUNG</b> .....	<b>11</b>
<b>I THEORETISCHER TEIL</b> .....	<b>13</b>
<b>1 TEXTANALYSE</b> .....	<b>14</b>
<b>2 STILISTIK</b> .....	<b>15</b>
2.1 FUNKTIONALSTILE .....	16
2.1.1 Stil des Alltagsverkehrs.....	16
2.1.2 Stil des öffentlichen Verkehrs .....	16
2.1.3 Stil der Wissenschaft.....	17
2.1.4 Stil der Literatur .....	17
2.1.5 Stil der Massenmedien .....	17
2.1.5.1 Bericht.....	17
2.1.5.2 Reportage .....	18
2.1.5.3 Kommentar .....	18
2.1.5.4 Interview .....	18
<b>3 SPRACHE DES JOURNALISMUS</b> .....	<b>20</b>
3.1 LEXIKALISCHE STILELEMENTE.....	20
3.1.1 Chronologischer Aspekt.....	20
3.1.2 Regionaler Aspekt .....	21
3.1.3 Sozialer Aspekt .....	21
3.1.4 Fachsprachlicher Aspekt .....	21
3.1.5 Fremdwortaspekte .....	21
3.2 GRAMMATISCHE STILELEMENTE .....	21
3.2.1 Morphologische Ebene.....	22
3.2.2 Syntaktische Ebene.....	22
3.2.3 Abweichende Satzkonstruktionen.....	22
3.3 PHONETISCHE STILELEMENTE.....	22
<b>4 PRINTMEDIEN</b> .....	<b>24</b>
4.1 ZEITUNGEN.....	24
4.2 ZEITSCHRIFTEN.....	25
<b>5 SPORTJOURNALISMUS</b> .....	<b>26</b>
<b>II PRAKTISCHER TEIL</b> .....	<b>28</b>
<b>6 ZIEL UND METHODIK DER ARBEIT</b> .....	<b>29</b>
6.1 ZIEL DER ARBEIT .....	29
6.2 METHODIK DER ARBEIT.....	29
<b>7 VORSTELLUNG DER BENUTZTEN DEUTSCHEN PRINT MEDIEN</b> .....	<b>31</b>

7.1	DEUTSCHE PRESSE-AGENTUR (DPA).....	31
7.2	KICKER.....	31
7.3	SÜDDEUTSCHE ZEITUNG (SZ).....	32
7.4	FREIE PRESSE .....	32
7.5	CHEMNITZER MORGENPOST .....	33
7.6	LEIPZIGER VOLKSZEITUNG .....	33
7.7	FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG (FAZ) .....	33
<b>8</b>	<b>ANALYSE DER AUSGEWÄHLTEN ARTIKEL .....</b>	<b>34</b>
8.1	DIE SLOWAKEI ALS SPORTSLAND .....	34
8.2	FUßBALL.....	34
8.2.1	Marek Hamšík – 115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich (A1) .....	35
8.2.2	Ondrej Duda – Leckie happy, aber müde – Duda mit Defiziten (A2).....	37
8.3	RADSPORT.....	38
8.3.1	Die Süddeutsche Zeitung – Sagans Hat trick (A3).....	39
8.3.2	Sagan feiert das WM-Trippl e (A4) .....	40
8.3.3	Peter Sagan – Sagan schafft Hat trick (A5).....	43
8.3.4	Peter Sagan – WM-Hat trick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall (A6) .....	45
8.3.5	Peter Sagan – Sagans historischer Hat trick (A7) .....	46
8.3.6	Peter Sagan – Peter ist jetzt Papa (A8).....	48
8.4	BIATHLON .....	49
8.4.1	Anastasia Kuzmina – Ernüchternder Auftakt (A9).....	49
8.5	TENNIS .....	50
8.5.1	Martina Hingis – Ausstieg aus dem Biotop (A10).....	51
8.6	SKIFAHREN.....	53
8.6.1	Petra Vlhová – Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia (A11) .....	53
8.6.2	Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu (A12) .....	55
8.7	GESAMTÜBERSICHT DER ANALYSEERGEBNISSE.....	56
	<b>SCHLUSSBETRACHTUNG.....</b>	<b>59</b>
	<b>LITERATURVERZEICHNIS.....</b>	<b>61</b>
	<b>SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS.....</b>	<b>65</b>
	<b>TABELLENVERZEICHNIS.....</b>	<b>66</b>
	<b>ANHANGSVERZEICHNIS .....</b>	<b>67</b>

## **EINLEITUNG**

Die Slowakei und Deutschland schaffen eine große Zusammenarbeit im Import und Export. Es ist sehr wichtig festzustellen, welche Darstellung wird über die Slowakei in Deutschland oder in den deutschen Medien gebildet. Als ein von den Europäischen Union Mitglieder ist es notwendig, um die guten internationalen Beziehungen zwischen allen Mitglieder der EU zu haben. Für die Slowakei stellt Deutschland einen wichtigen Partner im Geschäftsgebiet vor. Die Slowakei ist aber kein großer Geschäftspartner für Deutschland. Die Slowakei und Deutschland sind keine Nachbarstaaten und darum spielt die Slowakei keine große Geschäftsrolle im Vergleich mit den anderen Staaten, wie z. B. die Tschechische Republik, Frankreich oder die anderen Nachbarstaaten des Deutschlands. Die Journalisten und Medien stark beeinflussen die Gedanken der Gesellschaft und für weitere Zusammenarbeit im Geschäftsgebiet, Tourismus oder Sportgebiet es ist sehr wichtig, um eine gute Meinung über der slowakischen Gesellschaft in den deutschen Medien zu schaffen. Diese Arbeit befasst sich mit der Darstellung des slowakischen Sports in den Sportrubriken der deutschen Printmedien. Die Medien sollen hauptsächlich immer objektiv werden. Der Sport sollte sich nicht an die politischen Interessen stützen und der Motto Fair-Play soll für immer gelten.

Die Arbeit verfolgt das Ziel, die folgende Frage zu beantworten. Wie stellen die deutschen Printmedien den slowakischen Sport oder die einzelnen slowakischen Sportler dar? Welche verwendeten Mittel helfen das Bild der slowakischen Sportler in deutschen Sportsrubriken zu bilden?

Die Arbeit wird in den theoretischen und praktischen Teil gegliedert. In dem ersten Kapitel des theoretischen Teils widme ich der Textanalyse und beschreibe dem Text. Das zweite Kapitel gehört der Stilistik und den Funktionalstilen. In dem dritten Kapitel stelle ich die Sprache des Journalismus zusammen mit einigen von den makrostilistischen Mittel vor.

In dem praktischen Teil werden die konkreten gesammelten Artikel durch die einzelnen Bereiche in die Tabellen beschrieben. Ich analysiere die nachfolgenden Schlüsselbereiche: Sport, Nachname, Nation, spezielle Bezeichnung, Alter, Erfolge, Bild, Privatleben, direkte Rede, ob es um einzelne Sportler oder ein Team geht.

Am Ende wird ein Gesamtbild der Analyse durch die Gesamtübersicht ausgewertet. Ich analysiere die Frage.

- Wie stellen die deutschen Print Medien die slowakischen Sportler dar?
- Interessieren sich die deutschen Medien um das Privatleben der slowakischen Sportler?
- Interessieren sich die deutschen Medien über die Erfolge von den slowakischen Sportlern?
- Interessieren sich die deutschen Medien über dem slowakischen Sport?
- Wie wird die Slowakei in den deutschen Medien durch die Sportler bezeichnet?

## **I. THEORETISCHER TEIL**

## 1 TEXTANALYSE

Mit der Textanalyse trifft man nicht nur in den literarischen oder wissenschaftlichen Texten. Die Textanalyse gehört zu den allgemeinen Teilen unserer Leben und man trifft mit ihr jeden Tag. Die Textanalyse ist der Bereich der Untersuchung der Sprache. Die Textanalyse hat schriftliche, wie so eine mündliche Form. Mit der Textanalyse treffen wir bei dem Lesen der literarischen Texte, in Texten der Lieder, in den Print Medien Artikeln, wenn wir die Filme gucken oder Musik hören. Sie ist der grammatische Teil der Sprachlinguistik, die unter sich die verschiedenen Sprachdisziplinen, wie Syntax, Morphologie, Lexikologie oder Stilistik enthält. Klaus Brinker hat die Textanalyse nachfolgend beschrieben: „Die linguistische Textanalyse setzt sich zum Ziel, die Struktur, d.h. den grammatischen und thematischen Aufbau sowie die kommunikative Funktion konkreter Texte transparent zu machen und nachprüfbar darzustellen“. (BRINKER, 2010, S. 9). Klaus Brinkner schlägt vor, wie soll man mit ein einem Text arbeiten. Die Textanalyse vermittelt die Einsichten in die Regelmäßigkeit von Textbildung und Textverstehe, um die eigene Textkompetenz zu verbessern. Die Textanalyse hilft die fremden Texte besser zu verstehen oder eigene Texte zu produzieren (vgl. Binkner, 2010, S. 9).

Die Textanalyse befasst sich mit dem Text. Der Text hat verschiedene Formulierungen. Für jeden kann ein Text etwas Anderes meinen. Ist das eine Zusammenfassung von Wörtern oder Sätzen in einer Gesamtheit? Nach Duden ist Text „(schriftlich fixierte) in Wortlaut festgelegte, inhaltlich zusammenhängende Folge von Aussage“ oder „ein Auszug aus einem Buch“ (duden, 2018). Also, es gibt schon zwei verschiedene Erklärungen des Texts auf einer bekannten Plattform. Eine allgemeine Definition des Textes existiert noch nicht und die Frage bleibt, ob es eigentlich möglich eine allgemeine gültige Definition zu entwickeln ist.

Der Text kann durch mehrere Bereiche untersucht werden. Ein von denen ist die Stilistik.

## 2 STILISTIK

Die Stilistik ist eine linguistische Disziplin, die den Stil der verbalen Sprache und den Aufbau der verbalen Diskursen (Texte, Spracheäußerungen) untersucht. Ihr Ziel ist nicht nur die Untersuchung der Diskurse festzustellen. Die Stilistik forscht auch die Stilwerte des Sprachmittels. Sie befasst sich mit der Gültigkeit des Sprachsystems. Er befasst sich auch mit dem Funktionieren des Sprachsystems in der Gesellschaft (vgl. Minářová, 2011, S. 12).

Die Gründe der Stilistik liegen schon in griechischen und römischen Antike. Die Vorläuferin der Stilistik ist die Rhetorik. Aristoteles legte den Nachdruck auf 5 Teilen der Rhetorik: inventio (Stoffsammlung), dispositio (Ordnung), elocutio (Formulieren), memoria (Einprägen der Rede) und pronuntiatio (Vortrag) der Gedanken (vgl. Malá, 2003, S. 7).

Jiřina Malá beschreibt die Stilistik nachfolgend: „Die Stilistik als selbständige linguistische Teildisziplin ist die Lehre von der Auswahl und Anordnung sprachlicher und mit der Sprachtätigkeit zusammenhängender Mittel und Verfahren, die im Kommunikationsprozess in Abhängigkeit von der kommunikativen Situation, der Absicht des Textproduzenten, von Ziel, Thema und Funktion der Äußerung eingesetzt werden,“ (MALÁ, 2003, S. 6).

Was steht im Mittelpunkt der Stilistik, ist die linguistische Kategorie Stil, welcher durch bestimmte Eigenschaften der Texte hergestellt wird. Mit dem Text und kommunikativer Situation, gehört der Stil zu den Grundbegriffen der Stilistik. Der Stil stellt einen Teilaspekt von Texten dar. Er wird durch bestimmte Eigenschaften der Texte hergestellt, welche machen den Stil erkennbar und wahrnehmbar. Das führt zu einem strukturellen Aspekt von Stil (vgl. Malá, 2003, S. 6).

Stilistik beschreibt und bringt die Auslegung der objektiven Stile, die die Leute verwenden um sich zu äußern, und kann die Unterschiedlichkeiten der subjektiven Stile ergreifen. Sie bringt eine Typologie der objektiven Sprachstilen, meistens den Funktionalstilen (vgl. Minářová, 2011, S. 12).

## 2.1 Funktionalstile

Wolfgang Hartung stellt die Funktionalstilistik als Wissenschaft von der „Kommunikationsstrategie des Senders und dem Reaktionprogramm des Empfängers“ dar (RIESEL, 1975, S. 38). Die Funktionalstilistik wurde auch von der Prager Schule in dem osteuropäischen Raum entwickelt. Duden definiert den Funktionalstil als „Verwendungsweise sprachlicher Mittel, die je nach gesellschaftlicher Tätigkeit oder sprachlich-kommunikativer Funktion differieren.“ (Duden, 2018).

Funktionalstile wurden von mehreren Autoren in 5 Gruppen eingeteilt:

- Stil des Alltagverkehrs
- Stil des öffentlichen Verkehrs
- Stil der Wissenschaft
- Stil der Massenmedien
- Künstlerischer Stil (Stil der Literatur) (vgl. Malá, 2009, S. 112 – 139, Riesel, 1975, S. 50-51)

### 2.1.1 Stil des Alltagsverkehrs

In der Alltagskommunikation geht es um keine offizielle Kommunikation, meistens geht es um die privaten Situationen in dem Freundeskreis, am Arbeitsplatz zwischen den vertrauten Kollegen, in den Gesprächen des öffentlichen Lebens. Das Medium des Alltagsverkehrsstils ist meistens das direkte Face-to-Face-Gespräch, das Telefon, eine Kommunikation per E-Mail oder Chat im Internet. (vgl. Malá, 2009, S. 114-115)

### 2.1.2 Stil des öffentlichen Verkehrs

Hier geht es um eine offizielle Kommunikation in der Verwaltung, Wirtschaft oder Justiz. Bei der Verwaltung handelt es sich um die gesellschaftliche Kommunikation zwischen den Institutionen, Dienststellen, Organisationen und Leitungsinstanzen, auf nicht streng fach- oder berufsspezifische Ebene. In der Wirtschaft geht es um eine Kommunikation zwischen (innerhalb) den Firmen, Unternehmen, Banken. Bei der Justiz spricht man um eine Kommunikation in dem Bereich des Gerichtswesens (vgl. Malá, 2009, S. 123).

### 2.1.3 Stil der Wissenschaft

Stil der Wissenschaft oder die Fachkommunikation betrifft die gesellschaftlichen Bereiche, wie Bankwesen, Justiz oder Technik, so dass die Grenzen zwischen den fachlichen oder öffentlichen Kommunikation fließend sind (vgl. Malá, 2009, S. 117).

### 2.1.4 Stil der Literatur

Die literarisch-künstlerischen Texte stellen eine sehr komplizierte Erscheinung dar. Die Unterschiede zwischen einem künstlerischen und nicht künstlerischen Text resultieren in die spezifischen Funktionen der sprachlichen Zeichen in der poetischen Kommunikation. Der künstlerische Text zielt auf die anderen kommunikativen Wirkungen und unterliegt den übergreifenden Faktoren, die seinen charakteristischen Merkmale sind: Fiktionalität, starke Individualität, Variabilität, Unikalität und Originalität (vgl. Malá, 2009, S. 136).

### 2.1.5 Stil der Massenmedien

In dem Kommunikationsbereich der Massenmedien gehören die verschiedenen Mitteln, die einen stilistisch sehr ergiebigen Kommunikationsbereich bilden. Zu den Mitteln, die durch Massenmedien ausgedrückt werden, gehören die Presse und Publizistik (Printmedien), das Radio, Fernsehen und Internet (Online-Medien, also Online-Versionen der Zeitungen und Zeitschriften). In dem journalistischen Stil sind viele Konzepte, die erklären, wie man die Textorten klassifizieren kann. Sie haben die Funktionen zu informieren, bewerten, unterhalten und argumentieren. Auf Grund von dieser Einteilung haben H. Burger (1991, S. 50) und H. H. Lüger (1995, S. 77ff) die folgende Klassifizierung der publizistischen Textorten aufgestellt: Informationsbetonte Textsorten (*Bericht, Nachricht*), Meinungsbetont-persuasive Textsorten (*Kommentar, Rezension*), Bizentrierte Textsorten (*Interview*) und Belletristische Textsorten (*Essay, Reportage*). Informieren, Überzeugen, Unterhalten sind die Kriterien, die durch sprachstilistische Mittel realisiert werden, immer in der Abhängigkeit von der konkreten Textsorte (vgl. Malá 2009, 127).

#### 2.1.5.1 *Bericht*

Der Bericht ist die wichtigste Gattung in den Medien. Ein Bericht kann eigentlich alles werden, was nicht alltäglich ist, etwas aktuell und außergewöhnlich. Oft spricht man über soft-news. *Ein Mann biss einen Hund* ist das häufigste Beispiel. Also, Ein Hund biss einen

Mann ist nicht so interessant und darum würde nicht durch das Auswahlkriterium durchkommen. In der Jagd auf die Aktualitäten vergleichen sich die Tageszeitungen zwischen einander und begrenzen sich gegen das Fernsehen, den Rundfunk und Internet. Ein Bericht muss immer relevant werden und er leitet sich mit den *drei K – kurz, klar und kommentarlos*. Von einem Gesichtspunkt aus dem Inhalt sollen die folgenden W-Fragen bestens am schnellsten geantwortet werden (*Wer? Was? Wann? Wo? Wie? Warum? Woher?*) (vgl. Ruß-Mohl/ zitiert nach Bakičová, 2005, S. 56, 57)

#### **2.1.5.2 Reportage**

Eine Reportage ergänzt den Bericht. Sie erklärt das Geschehen konkret und klar, so viel wie möglich es geht. Sie ist mehr einen Anblick über einem Ding und eine Information als die Analyse und die Meinungsäußerung. Sie weist auf die wichtigen Details, die für die beschriebene Wirklichkeit charakteristisch sind, hin. Eine Reportage soll ein Geschehen so beschreiben, dass es nicht nur um die wichtigen Informationen geht. Eine Reportage schafft die Atmosphäre und macht aus dem Leser einen Teilnehmer. Ein Reporter ist kein Kritiker oder Missionar in der Reportage, er ist ein aufmerksamer Beobachter des Ergebnisses. (vgl. Ruß-Mohl/ zitiert nach Bakičová, 2005, S. 56, 57)

#### **2.1.5.3 Kommentar**

Ein Kommentar ergänzt und ordnet die Informationen ein. Er versieht die Berichte, die mit der Hilfe von den Meinungsimpulsen eine Erklärung und eine Bewertung werden. Ein Kommentar hilft den Machtstrukturkontrollen eine politische Meinung in der Gesellschaft anzubauen. Er hat eine Beziehung zum Bericht und manchmal holt eine Subjektivmeinung wieder, so er mit der Lesermeinung manipulieren kann. Der Kommentar stellt die Argumenten vor, stellt sie gegen einander und fasst keine mehreren Aspekten an. Der Kommentar teilt seine Gedanken originell, sprachelegant und rhetorisch überzeugend mit (vgl. Ruß-Mohl/ zitiert nach Bakičová, 2005, S. 58)

#### **2.1.5.4 Interview**

In einem Interview geht es um einen zielenden Wechsel der Fragen und Antworten. Es ist oft sehr schwer das ganze Gespräch wegen des Raums in die Print Medien zu publizieren. Vor man ein Interview publiziert, ist es üblich erst in dem Verlag das Interview zuzustim-

men und autorisieren zu lassen. Es geht immer um ein Kraftmessen. Für ein Interview soll man immer ordentlich vorbereitet werden. Die Person, die das Interview macht, muss schon einige Informationen über dem interviewführenden Teilnehmer haben (vgl. Ruß-Mohl/ zitiert nach Bakičová, 2005, S. 63)

### 3 SPRACHE DES JOURNALISMUS

Die Sprache ist das wichtigste Kommunikationsmittel. Sie ist aber oft wegen der falschen Nutzung kritisiert. Die Sprache entwickelt sich in jeder Zeit und darum muss man rechnen, dass wenn etwas grammatisch falsch heute ist, kann das eigentlich wie ein neues Wort im Lexikon, in der Zukunft, entdeckt werden. Die Sprache entwickelt sich auch in dem Journalismus. Die Sprache des Journalismus wird von 3 Wirklichkeiten beeinflusst.

- Die Sprache wird meistens in der schriftlichen Form fixiert. Vor man ein Gespräch in den Medien hält, schriftlich oder mündlich, braucht man erst für das Gespräch vorzubereiten. Man sammelt die Informationen, die später in den Artikeln oder Gesprächen verwendet werden.
- Der meistens restriktiv festgesetzte Rahmen erzwingt die Abkürzung des Textes
- In der Berichterstattung des Journalismus soll man die formalen sprachlichen Elemente und Strukturen verwenden (vgl. Ruß-Mohl/ zitiert nach Bakičová, 2005, S. 69, 70).

Um den visuellen Teil, wie der Artikel aus der Außenseite sieht aus, kümmern sich die makrostilistische Mittel. Um den Inhalt befassen sich die mikrostilistischen Mittel. Zwischen den makrostilistischen Mitteln gehören mehrere Stilelemente. Ich befasse mich mit den lexikalischen, grammatischen und phonetischen Stilelementen.

#### 3.1 Lexikalische Stilelemente

Die lexikalischen Stilelemente bilden eine Basis für die stilistische Auswahl (vgl. Malá, 2009, S. 37). Auf Grund der Beweglichkeit der lexikalischen Ebene eines Sprachsystems gliedert sich der Wortschatz der Sprachen durch die lexikalischen Stilelemente unter den folgenden Aspekten:

##### 3.1.1 Chronologischer Aspekt

Unter den chronologischen Aspekt gehören die Archaismen, deren Gebrauchshäufigkeit schon altmodisch und nicht mehr benutzt wird (z. B. *Barbier – Frisör*), die Historismen, die die schon nicht existierenden Wörter (*der Kurfürst*), die Neologismen, die eine neue Erscheinung bezeichnen (*Internet*) und die Modewörter (*der Job, das Happening*). (vgl. Malá, 2009, S. 37)

### 3.1.2 Regionaler Aspekt

Unter dem regionalem Aspekt versteht man die Wörter der Dialektismen (*Zwetschge* – *Zwetschke*), die territoriale Dubletten (Fleischer, Metzger) und die Ausdrücke, die die nationale Varianten bieten: Austriazismen (*Jänner, Karfiol, Topfen*) oder Helvetismen (*Billet, Velo*) (vgl. Malá, 2009, S. 37, 38).

### 3.1.3 Sozialer Aspekt

Dieser Aspekt betrifft die Jugendsprache (statt dem Bewertung *gut* wendet man *das ist Hammer*), die Sport-, Künstlersprache oder Sprache der Musikszenen, Politiker- und Medizinsprache, anderen, die über einem Sonderwortschatz (*Berufsjargon*) verfügen (vgl. Malá, 2009, S. 38).

### 3.1.4 Fachsprachlicher Aspekt

Hier gehören die Fachwörter, die in den verschiedenen Fachsprachen verwendet werden. Sie sind eindeutig und definatorisch festgelegt. Sie werden in der Linguistik (*Phonem, Diachronie*), Medizin (*Intoxikation*) oder Physik (*Kernspaltung*) vorgekommen. (vgl. Malá, 2009, S. 38).

### 3.1.5 Fremdwortaspekte

Unter Fremdwortaspekte gehören die Wörter, die von anderer Sprache übernommen werden. Hier geht es um die Fremdwörter, Internationalismen und Entlehnungen. Sie können die Expressivität mit den hyperbolischen Effekten in dem Alltag ausdrücken (*cool, chiggen - rauchen*). Sie können auch in den wissenschaftlichen Texten (Diabetes) erscheinen (vgl. Malá 2009, S. 38).

## 3.2 Grammatische Stilelemente

Jiřina Malá beschreibt die grammatischen Stilelemente nachfolgend: „Die grammatischen Stilelemente sind verschiedene Wortformen (Flexionsformen) oder syntaktische Konstruktionen, die dem Autor eines Textes zur Realisierung seiner kommunikativen Absicht zu Verfügung stehen“ (MALÁ, 2009, S. 47). Unter den grammatischen Stilelementen gehören die morphologischen und syntaktischen Ebenen.

### 3.2.1 Morphologische Ebene

In der morphologischen Ebene geht es um verschiedene Wortformen der Wortklassen mit ähnlicher Bedeutung. Sie werden unter verschiedenen Kategorien, wie Temporalität (man (Perfekt, Präteritum, Präsens und Futur), Modalität (Modus – Indikativ, Imperativ, Konjunktiv I und II, Modalverben und Modalwörter, Futur I und Futur II, gegliedert. Gleichweis gehört hier Genus (Aktiv und Passiv), Substantive, Adjektive, Pronomina, Interjektionen und Partikeln (vgl. Malá, 2009, S. 47, 48, 49, 50).

### 3.2.2 Syntaktische Ebene

Unter syntaktischen Ebenen gehören die Satzlänge, die Satzarten, die Verbindung der Satzglieder und Sätze, oder die Stellung der Satzglieder. Die Satzlänge kann man in den kurzen Sätzen, mit denen man in der Alltagsrede oder Werbetexten treffen. Länge Sätze findet man in Essays, in den wissenschaftlichen Abhandlungen oder in den Boulevardblättern. Zwischen den Satzarten gehören die Aussage-, Aufforderung-, Frage- und Ausrufesätze. (vgl. Malá, 2009, S. 50, 51)

### 3.2.3 Abweichende Satzkonstruktionen

Manchmal wird die Satzkonstruktion (oftmals in der Alltagsrede) zerstört. Meistens handelt es sich um Fällen, wenn etwas von dem geschlossenen Satz genommen oder etwas in dem geschlossenen Satz hinzufügen wird. So bricht man die grammatischen Regeln. Diese Konstruktionen üben die Ablenkungen von dem Satzbau eine bestimmte stilistische Funktion aus. Zwischen den abweichenden Satzkonstruktionen gehören Ellipse, Anakoluth, Aposiopese, Apposition, Katachrese, Parenthese und Prolepse. (vgl. Malá, 2009, S. 59).

## 3.3 Phonetische Stilelemente

Phonetische Stilelemente bilden einen wichtigen Teil der makrostilistischen Mittel. Mit den phonetischen Stilelementen trifft man in der mündlichen Form (in der Alltagsrede) aber auch in den schriftlichen Texten. Unter den phonetischen Stilelementen werden die Klangmittel und die intonatorischen Mittel gerechnet. Zwischen den Klangmitteln gehören Onomatopöie und Alliteration. Die intonatorischen Mittel werden von Intonation, Rhythmus, Tonfarbe und Tonstärke gebildet. In dem schriftlichen Texten werden die graphischen Mittel verwendet, wenn man eine Freude ausdrücken möchte: *Liiiiieber Freund!* oder wenn

man etwas ironisch meint: *Schööön!* Mit den grafischen Mitteln der schriftlichen Texten trifft man meistens in der Lyrik (vgl. Malá, 2009, S. 55).

## 4 PRINTMEDIEN

„Aktuelle Meinungsumfragen zur Bedeutung und zur Nutzung der Printmedien bestätigen einen weltweit weiterhin zunehmenden Bedarf“ (KIPPHAN, 2010, S. 4), sagte Helmut Kipphan, wenn er die Wichtigkeit der Printmedien in seinem Buch kommentierte. Printmedien sind die alle auf Papier gedruckten Medien. Es geht um die regionalen Zeitungen, Lokalzeitungen, Wochenmagazine und Tageszeitungen. Zu den Printmedien gehören auch alle Erzeugnisse der Werbung (vgl. zones.sk, 2014). Im Vergleich zu dem Fernsehen, Rundfunk, oder zu den Online-Medien, sind die Printmedien wegen der Geschwindigkeit der Aktualitätsvermittlung im großen Nachteil. Jörg Eberspächer konstatiert, dass die Leute eher die modernen Mittel benutzen. „Die Leute, die ein WAP-Handy hatten, haben sich Informationen herunter geladen. Andere verfolgten das Geschehen im Fernsehen“ (EBERSPÄCHER, 2002, S. 7). Das bedeutet, dass die Zukunft der Printmedien unsicher ist. Auf die andere Seite werden die Printmedien besser überzeugbar. Die Printmedien kann man mehrmals in der kurzen Zeit wiederlesen. Durch die Farben, Graphik, oder Bilder in den Printmedien ist man zu einer Printmedienrevolution gekommen. Es ist sehr wichtig um eine Aufmerksamkeit der Leser zu wecken und die Angebotswahl zu erleichtern. Wenn die Augen stark die Stimmung des Menschen beeinflussen, verwenden die Printmedien oftmals die Bilder in dem Text und manchmal, die Bilder ersetzen den Text. Wenn das Bild farbig ist, lenkt es noch eine größere Aufmerksamkeit. Manche Zeitungen, wie *Financial Times* oder die österreichische Zeitung *Standard* lenken die Aufmerksamkeit durch den farbigen Druckuntergrund. Wenn man interessant zu bleiben möchte, empfiehlt man den Text des Artikels in max. eine Seite zu hineinzwängen. (vgl. Ruß-Mohl/ zitiert nach Bakičová, 2005, S. 134)

### 4.1 Zeitungen

Von einem Gesichtspunkt aus der Publizistik ist eine Zeitung ein Grundmedium. Die ökonomische Bedeutung der Zeitungen stellt in Deutschland ein Marktumsatz rund 8 Millionen Euro dar, was der größte Teilmarkt in dem Mediensektor ist. Die Zeitungen sind auch die bedeutendsten Werbungsträger. Es gibt mehreren Typen von Zeitungen, z. B. die Tagebücher, Wochenzeitungen, oder die Monatsschriften. Die Inhaltstruktur enthält die aktuellen Informationen von den allen Bereichen. Die Zeitungsstände werden als die Verkaufsstelle der Zeitungen verwendet, man kann die Zeitungen auch abonnieren. Mehr als 80%

Bewohner, die älter als 14 Jahren sind, lesen die Zeitungen mehrmals pro Woche und die durchschnittliche Zeit eines Tagebuchslesens ist 30 Minuten. Die Zeitungen werden in den kurzen Intervallen erschienen. Sie vermitteln die aktuellen Berichte von Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport. (Schellman/ Gaida/ Gläser/ Kege, 2004, S. 39, 40)

## **4.2 Zeitschriften**

Die Zeitschriften gehören zu der modernen Lebensart. Sie sind ein Medium, das versieht den ganzen Tag des Menschen. Es gibt verschiedene Typen von Zeitschriften, z. B. die Gesellschaft-, oder Kundenzeitschriften. Die Inhaltstruktur schafft die thematische Verschiedenartigkeit und partikuläre Interesse. Die Zeitschriften zielen sich an breites Publikum und besondere Interessensgruppen. Ähnlich wie die Zeitungen, die Zeitschriften teilen sich, in seiner Periodizität, unter die Wochenzeitschriften, Halbmonatsschriften und Monatshefte. Einen wichtigen Teil der Zeitschriften schaffen die Werbungen mit dem 44% Inhalt, die den Zeitschriften ihre Ausgaben zu finanzieren helfen. (Schellman/ Gaida/ Gläser/ Kegel, S. 41, 42)

## 5 SPORTJOURNALISMUS

Sport ist ein von den populärsten und wichtigsten Medienthemen, der schon lange Geschichte in den Medien schreibt. Zusammen fassen Sport und Medien einen unteilbaren Verein. Medien benutzen den Sport um die Lesern Anzahl zu erhöhen. Für den Sport stellen die Medien eine große Werbungsplattform vor. Eine ähnliche Sicht hat Wiebke Loosen, die sich mit der Medienrealität des Sports befasst hat: „Systemzusammenhänge des Sportjournalismus können also konkret vor allem mit Hilfe der Abhängigkeitsverhältnisse zwischen den Medien, dem Sport, respektive des publikumswirksamen Spitzensport, und der Wirtschaft dargestellt werden.“ (LOOSEN, 1998, S. 22).

Sport hat einen enormen Einfluss an die Menschheit. Die verbundenen Funktionen des Sports sind die Gesundheitsförderung bzw. Krankheitsverhütung. Sport trägt auch eine Wertevermittlung (Fair Play), Integration, und Gewaltprävention. Sport formt die Individualität eines Menschen. Lamprecht und Stamm haben Sport in 6 Teile gegliedert: Leistungssport, Freizeitsport, Alternativsport, instrumenteller Sport und Mediensport. (vgl. Lamprecht/Stamm, 2002, S. 59).

Die Wurzeln des deutschen Sportjournalismus reichten bis Mitte des 19. Jahrhunderts, wenn Michael Friedrich Richter im Jahr 1842 die Allgemeine Turm-Zeitung gründete. Das war die erste Zeitung mit der sportpublizistischen Kolumne, die schnell die anderen Zeitungen mit der Sportrubrik inspiriert hat. Bei der Zeit hat sich die Sportinteresse vergrößern, und viele Veranstaltungen brauchte Sportmedien um die Lesermenge zu erhöhen. (vgl. Hauner, 2002, S. 33). „Die mediale Aufmerksamkeit gegenüber der Bewegungskultur forderte die Beliebtheit des Sports in der Gesellschaft und damit eine immer größere Zahl an Sport-Veranstaltungen.“ (HAUNER, 2002, S. 34) . Stephanie Hauner reflektiert, dass der Sport immer in der Gesellschaft, beliebt war.

Sport spielt eine große Rolle in dem Journalismus. Die Fußballweltmeisterschaft im Jahr 1998 hat ungefähr 33,4 Millionen Zuschauern in der ganzen Welt angelockt. Bei den Olympischen Spielen in Sydney im Jahr 2000 haben 25 Millionen Leute die Veranstaltung aktiv angeschaut, was war schon um 5 Millionen Zuschauer mehr als bei der frühere Winterolympiade in Atlanta im Jahr 1996. Der Sport in den Printmedien ist nicht so aktuell wie in den Online-Medien. Auf der anderen Seite, er hat ein Vorteil, dass er mehr Sportereignisse abdecken kann. Sport in den Print Medien muss nicht nur an ein Sportsfach, im Ver-

gleich einem Fernsehen, sich zu konzentrieren, Die Printmedien werden oft mit den verschiedenen Sportresultaten aus mehreren Sportsgebieten ergänzt. So können die Print Medien eine größere Anzahl von Lesern, im Vergleich mit dem Fernsehen oder Radio, locken. Die Spezialisten der Massenmedien haben schon früher mit dem Mangel und der Kritik der Sportnachrichten beschaffen. Hauptsächlich konzentriert sich das Fernsehen nur auf die wenigen Sportsgebieten: Fußball, Leichtathletik, Formel 1, Tennis, Handball, und Basketball. Die Nachrichten orientieren sich nur an das Torresultat des Matches aber sie widmen sich nur selten den Korruptionsaffären, der Ökonomie, oder dem Kampf gegen den Doping. (vgl. Ruß-Mohl/ zitiert nach Bakičová, 2005, S.177, 178)

## **II. PRAKTISCHER TEIL**

## **6 ZIEL UND METHODIK DER ARBEIT**

### **6.1 Ziel der Arbeit**

Mein Ziel der Arbeit ist es festzustellen, wie die slowakischen Sportler in deutschen Print-Medien dargestellt werden. Wie oft schreibt man über ihnen und was wird meistens in dem Inhalt des Artikels enthalten. Diese Arbeit befasst sich mit der Analyse der konkreten Artikel, die eine Sicht bieten, welches Bild die einzelnen slowakischen Sportler in den deutschen Medien bilden. Aus den Ereignissen von den Analysen wird ein allgemeines Bild gebildet. In der Analyse werden die einzelnen Sprachmitteln analysiert. Die Sportler haben einen großen Einfluss in der slowakischen Kultur und darum ist es notwendig, dass sie die Slowakischen Republik in der Welt gut repräsentieren. Mit ihren Erfolgen und Äußerungen in den Medien können die Sportler die Jugend und zukünftigen slowakischen Sportler beeinflussen.

### **6.2 Methodik der Arbeit**

In meinem praktischen Teil analysiere ich die Print Medien und zwei Online-Medien Artikeln durch die konkreten Sprachmittler und Bereichen. Ich habe mit den Artikeln von Deutsche Presse-Agentur, Kicker, Süddeutsche Zeitung, Frankfurter Allgemeine, Freie Presse, Leipziger Volkszeitung und Chemnitzer Morgenpost gearbeitet. Ich habe mein Wintersemester 2017/2018 in Chemnitz verbracht, wo ich dachte, dass ich die allen wichtigen Informationen über die slowakischen Sportler in deutschen Printmedien finden könnte. Anfangs habe ich die Lokalbibliothek Titz besucht. Es war manchmal wirklich schwer die Informationen über den slowakischen Sportler zu sammeln. Jedes Mal, wenn jemand von ihnen ein Erfolg erreicht hat, bin ich in der Bibliothek gekommen um die Fotos der Artikel zu machen. Im Vergleich mit den Online-Medien, die deutschen Print Medien haben nicht immer über slowakischen Sportler, trotz ihren Erfolgen, geschrieben. Darum musste ich auch mit den Online-Medien arbeiten. Wenn ich nicht die genüge Anzahl von den Recherchen hatte, musste ich auch die Zeitungsgeschäfte besuchen. Dort habe ich ein Paar Artikel fotografiert aber immer wieder dachte ich, dass es nicht genug war. In den Geschäften wurde ich gesagt, dass nächste Mal ich nicht den Fotos machen kann. Die Verkäuferinnen haben nicht gewünscht, dass ich wieder die Fotos frei machen würde. So habe ich ein Paar von E-Mails in den Redaktionen oder Verlags geschrieben und habe gefragt, ob sie mir die

konkreten Exemplare schicken könnten. Manchmal habe ich die Antwort bekommen, manchmal aber nicht.

## **7 VORSTELLUNG DER BENUTZTEN DEUTSCHEN PRINT MEDIEN**

In Deutschland findet man viele guten Printmedien, die sich mit dem Sport befassen. Jede von den analysierten Zeitungen hat eine eigene Sportrubrik. Mein Ziel ist festzustellen, was meistens die deutschen Druckmedien interessiert und welche Bedeutung haben die slowakischen Sportler in ihren Artikeln. Ich werde mit sechs Medien arbeiten.

### **7.1 Deutsche Presse-Agentur (DPA)**

Die Deutsche Presse-Agentur ist die größte Nachrichtenagentur in der Bundesrepublik Deutschland und die viergrößte Nachrichtenagentur in der Welt (vgl. Hlavčáková, 1994, S. 48-54). Sie wurde im Jahr 1949 in Hamburg gegründet, wo ihr Hauptsitz bis zum Jahr 2010 war. Seit August 2010 wurde die DPA-Zentrale mit den neuen Räumlichkeiten nach Berlin bezogen. Im Moment vertritt die Deutsche Presse Agentur mehr als 50 Niederlassungen im Deutschland und wirkt in mehr als 100 Länder in der ganzen Welt (vgl. dpa.com, 2018).

Das Hauptthema der DPA Tätigkeit ist die Sammlung, Verarbeitung und Distribution der Multimediainhalten, d. h. die Nachrichte, Archiv und Bildmaterial. Durch den eigenen Netzwerk-Korrespondenten distribuiert DPA ihre Artikel aus In- und Ausland in Text-, Audio-, Graphik- und Bildformaten, in die ganze Welt. (vgl. Hlavčáková, 1994, S. 48-54).

Die Agenturkunden stammen aus den Benutzern von Print- und Online-Medien, Radio- und Fernsehsender in über 100 Länder. Die anderen Kunden sind die verschiedenen Verbände, Gesellschaften, Unternehmen, Werbe- und PR-Agenturen. Die wichtigsten Themenbereiche sind Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport. Wenn sie den Artikel von einem Fußballspiel herausgeben, es gibt schon vielen Beschäftigten, die für eine Artikelausgabe arbeiten. Alles muss schnell und klar, ohne die Fehler und mit einer schönen Graphik ausgefertigt werden (vgl. dpa.de, 2018).

### **7.2 Kicker**

Der Kicker wurde am 14. Juli im Jahr 1920 von Walther Bensemam in Konstanz gegründet. Der erste Hauptsitz war ab Oktober 1921 in Stuttgart aber ab Oktober 1926 wurde der Hauptsitz nach Nürnberg bezogen. Im Herbst 1944 wurde er als Sport-Magazin gegründet.

Seit August 1953 wurde Kicker zweimal pro Woche herausgegeben. Er hat 13 Druckorten, die durchschnittlich 280 400 Exemplare am Montag und etwa 244 000 Auslagen am Donnerstag drücken. Der Kicker Zeitschrift gehört unter dem Olympia-Verlag. (olympia-verlag.de, 2018)

### **7.3 Süddeutsche Zeitung (SZ)**

Die Süddeutsche Zeitung ist ein Nachfolger der Münchener Neuesten Nachrichte und wurde erstmals am 6. Oktober 1945 erschienen. Sie wurde von Edmund Goldschagg, Franz Joseph Schönigh und August Schwinggestestein gegründet und zweimal pro Woche herausgegeben „Die Inhalte wurden durch die Militärregierung kontrolliert und gehörte damit zu den Lizenzpressen“, (zeitung.de, 2018), Die Süddeutsche Zeitung war die erste Zeitung, die nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs von den Alliierten Besatzungsbehörden in Bayern im Jahr 1945 zugelassen wurde. Mit den geschädigten Pressen, die durch die Süddeutsche Zeitung renoviert wurden, und in einer Zusammenarbeit mit einem ehemaligen leitenden Angestellten, der als ein Verlagsdirektor der Münchener Neuesten Nachrichten in der Vorkriegszeit wirkte, wurde die Zeitung schnell in der Nationspublikation publiziert. Sobald das Zeitungspapier zur Verfügung war, wurde die Zeitung dreimal pro Woche herausgegeben und im Jahr 1949 ist sie täglich zur Veröffentlichung gegangen. (vgl. britannica.com, 2018). Die Süddeutsche Zeitung ist eine von den drei einflussreichsten Zeitungen in Deutschland, die sich den Nachrichten aus Politik, Wirtschaft und Sport widmet. Sie ist eine überregionale Zeitung, die von Montag bis Samstag erstellt wird. Die Auflage beträgt in der Gegenwart circa 381 500 Exemplare. Die Leser haben die Möglichkeit durch die gedruckten aber auch die online-Ausdrucke sich zu informieren, (vgl. zeitung.de, 2018).

### **7.4 Freie Presse**

Die Freie Presse ist die regionale Tageszeitung in dem Chemnitz Gebiet. Die Geschichte von Freie Presse reicht bis Jahr 1871, wenn sie das Licht der Welt erblickte. Zweimal wurde die Freie Presse wegen den Sozialistengesetzt im Jahr 1878 und Machtengreifung Hitlers im Jahr 1933 verboten. Nach dem Zweiten Weltkrieg wurde sie als die erste demokratische Zeitung in Sachsen im Jahr 1945 erschienen. Im Jahr 1963 wurde sie mit der Zeitung Volkstimme zusammengelegt. Ab Jahr 2010 erscheint sie mit einen neuen Layout, der frischer, übersichtlicher und eleganter wirkt (vgl. freiepresse.de, 2018).

## **7.5 Chemnitzer Morgenpost**

Die Chemnitzer Morgenpost ist ein von den zwei Ausgaben der Morgenpost Sachsen Medien. Sie ist relativ neu. Sie wurde im Jahr 1990 gegründet. Sie erscheint Montag bis Samstag und hauptsächlich sorgt sich für die lokalen Aktualitäten und regionalen Nachrichten in Chemnitz. Auch verarbeitet und informiert sie die Leser über die Ereignisse außerhalb Chemnitz. Sie berichtet aus folgenden Ressorts: Welt, Politik, Lokales, Sport, Stars, Show und Society (vgl. ikiosk.de, 2018).

## **7.6 Leipziger Volkszeitung**

Die Leipziger Volkszeitung wurde im Jahr 1894 gegründet. Nach der deutschen Wiedervereinigung wurde sie eine unabhängige regionale Tageszeitung. Seit diesem Zeitraum überzeugt Leipziger Volkszeitung von einer großen Hochwertigkeit des Journalismus. Sie liefert seine Artikel in Sachsen und Thüringen. Ein wichtiger Teil der Leipziger Volkszeitung ist Kunst. Seit dem Jahr 1995 fördert sie alle zwei Jahre die jungen Künstler mit dem LVZ Kunstpreis (vgl. madsack.de, 2018).

## **7.7 Frankfurter Allgemeine Zeitung (FAZ)**

Frankfurter Allgemeine wurde erstmals am 1. November 1945 herausgegeben. Sie beschäftigt mehr als 300 Redaktoren, die sich für ein umfassendes Angebot in Berlin und Frankfurt sorgen. Sie wird sechsmal in der Woche erschienen. Wöchentlich aufliegt sie von 254 079 Exemplaren und erreicht 1,01 Millionen Lesern pro Tag. Diese Zeitung wird von Frankfurter Allgemeine Zeitung GmbH herausgegeben. FAZ bietet auch ein Sonntag Auslage – Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung, die seit dem Jahr 2001 mit starken Themen und ungewöhnlichen Einblicken die Leser entzückt. Auch gibt es eine Online-Plattform mit den E-Zeitungen, die man in die Tablets oder Smartphones abonnieren kann (vgl. verlag.faz.net, 2018).

## **8 ANALYSE DER AUSGEWÄHLTEN ARTIKEL**

### **8.1 Die Slowakei als Sportsland**

Die Slowakei wurde nach der Spaltung der Tschechoslowakei im Jahr 1993 gegründet. Die Slowakei ist in eigenem Wesen ein sehr junges Sportsland. Mit 6 Millionen Einwohnern ist es manchmal schwer die mehreren bekannten Sportler zu erziehen. Die Slowakei ist aber ein wunderbares Land, das viele Gebirge und Staudämme bietet, die wegen ihrer guten Bedingungen ein Eingangstor für viele Talente des slowakischen Sports sind. Meistens ist ein professioneller Sport sehr teuer. Ohne kleine oder keine Hilfe von dem Staat ist es bald unmöglich alles selbst zu finanzieren. Wo der Wille ist, findet man den Weg. Die großen Gebirge sorgen sich für die Radsportsfahrer und Skifahrer, die hochwertigen weltbekannten Rasenflächen helfen den Fußballklubs die Fußballspieler zu erziehen. Die kalten Bedingungen mit Eis-Hockey Stadien arbeiten an der Zukunft der slowakischen NHL Stars. Der Sport fasst die slowakischen Leute und Nation durch die verschiedenen Sportsgelegenheiten zusammen. Die Weltmeisterschaft im Eis-Hockey oder Fußball, Tour de France oder die Olympischen Spielen werden wie die Staatfeiertage gehalten.

### **8.2 Fußball**

Der sehr populäre Sport in der Slowakei ist Fußball. Die deutschen Print Medien haben schon einige Erfahrungen mit den Fußballspielern aus der Slowakei.

Der erste bekannte Fußballspieler, der regelmäßig die deutschen Medien okkupierte, war Marek Mintál. Er hat die Schätzung für den besten Torschützer der deutschen Bundesliga im Jahr 2005 gewonnen (vgl. eurosport.de, 2005). Er hat in dem Klub 1. FC Nürnberg gespielt.

Der zweite bekannte Fußballspieler, der für die deutschen Medien sicherlich interessant wird, ist Marek Hamšík. Den Artikel A1 habe ich durch meine Kommunikation mit dem Kicker Magazin bekommen. Es geht um einen Artikel von 18 Dezember 2017, wenn er Diego Maradonas Torrekord mitgezogen hat.

### 8.2.1 Marek Hamšík – 115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich (A1)

Der erste Artikel A1 bespricht Marek Hamšík und seine Anziehung an 27 Jahre alten Torrekord von Diego Maradona.

*Tabelle 1. Hamsik zieht mit Maradona gleich*

<b>Marek Hamšík</b>	<b>115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich</b>
<b>Sport</b>	Ja - 1
<b>Name</b>	Ja - 4
<b>Nation</b>	Ja - 2
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja - 2
<b>Alter</b>	Ja - 1
<b>Erfolge</b>	Ja - 2
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Nein
<b>Privatleben</b>	Nein
<b>Direkte Rede</b>	Ja - 3

Direkte Rede: In dem Artikel A3 Marek Hamšík – 115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich kann man drei verschiedene Erscheinungen der direkten Rede von Marek Hamšík beobachten. Es geht um kein Interview, sondern um kurze Sätze, die Marek Hamšík nach dem Erfolg gesagt hat. Erstmals spricht Marek Hamšík über der Einziehung des Diego Maradona Torrekords. Beispiel: „Mir fehlen irgendwie die Worte, doch lassen wir die Vergleiche mit Diego: Er bleibt Gott und seine Klasse von einem anderen Planeten.“ Diese direkte Rede ist absolut positiv. Marek Hamšík ist glücklich, dass er Maradonas Rekord mitzog. Trotzdem bleibt er ehrerbietig zum großen Spieler Diego Maradona und nennt ihn

*Gott*, was zeigt den höchsten Ausdruck von Respekt. In der zweiten direkten Rede, *Ich könnte Napoli einfach nicht verlassen*, der Spieler reagiert an vielen Premier League und Serie A Angeboten. In dieser direkten Rede zeigt Marek seine Loyalität dem Klub von Süditalien. In der dritten direkten Rede dieses Artikels „*Ich werde zwar immer mehr Slowake als Neapolitaner bleiben, doch die Hupe drücke ich mittlerweile auch einfach grundlos*“ kann man den Stolz des Slowaken sehen.

Spezielle Bezeichnung: A1 stellt ihn nicht nur als den slowakischen Spieler. Man sieht, dass hier es um etwas mehr spezifisch und wertvoll geht. Marek Hamšík verdient in diesem Artikel die speziellen Bezeichnungen wie *Slowakischer Kapitän* oder *Neapels Kapitän Marek Hamsik*. Das gibt dem Name einen Wert zu.

Erfolge: Dieser Artikel widmet sich meistens den Erfolgen und Ergebnissen von Marek Hamšík. Zum erst, dass er *die Bestmarke der Klubgeschichte von Diego Maradona erreicht*, was streckt sich auf dem Haupttitel. Der zweite Erfolg (Erfolge), der wird auf dem Text hingewiesen, spricht über den Trophäen, die Marek Hamšík schon mit SSC Neapel gewonnen hat: *zwei Pokale, ein italienischer Supercup* und vergleicht seine Erfolge mit den Erfolgen von Diego Maradona. Dieser Artikel knüpft an einen weiteren möglichen Erfolg, wenn Hamšík eigenen und Maradonas Torrekord noch überwinden kann. *Nächsten Mal könnten er und seine Teamkollegen einen vortrefflichen Grund zum Hupen liefern. 27 Jahre nach Maradona*. Der mögliche Erfolg könnte Marek Hamšík eine lebende Legende des Klubs von Neapel machen.

Name: Der Name dieses Fußballspielers wird ganz oft in dem Artikel bezeichnet. Schon 4 Mal sieht man den Name Hamsik in dem Artikel. In dem Titel *Hamsik zieht mit Maradona gleich* und dreimal in dem Text. *Neapels Kapitän Marek Hamsik* ist die spezielle Bezeichnung, die ich höher in der Analyse erinnere. Sein Name in dem Text ist mit den Saisonzielen verbindet *Hamsik avisierte das Ziel, in seiner elften Saison die Meisterschaft unter den Vesuv zurückzuholen*. Zweimal erscheint seiner Name nach der direkten Rede.

Nation und Alter: Zweimal spricht man über der Nation. In dem Untertitel *Slowakische Kapitän* und in dem Satz, wo man auch die Information über seinem Alter sieht: *30-Jährigen Slowake*.

Mikrostilistische Mitteln: In dem Text findet man meistens die Aussagesätze, die auch die mehreren Fremdwörter oder Internationalismen enthalten. Zwischen den erinnerten Interna-

tionalismen gehören die Wörter *Klub*, *Gott*, *Titel*, *Minikrise*, *Tabelle* und *Ära*. In dem Text erscheint auch eine Abkürzung des Fremdwortes *UEFA*, die für the Union of European Football Associations steht.

### 8.2.2 Ondrej Duda – Leckie happy, aber müde – Duda mit Defiziten (A2)

Wenn ich den Zeitungsstand in Chemnitz besuchte, habe ich auf einen Artikel über dem jungen slowakischen Fußballspieler gestoßen.

*Tabelle 2. Leckie happy, aber müde – Duda mit Defiziten*

<b>Ondrej Duda</b>	<b>Leckie happy, aber müde – Duda mit Defiziten</b>
<b>Sport</b>	Ja – 1
<b>Nachname</b>	Ja - 3
<b>Nation</b>	Ja – 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Nein
<b>Alter</b>	Nein
<b>Erfolge</b>	Nein
<b>Einzelne</b>	Nein
<b>Team</b>	Ja – 1
<b>Bild</b>	Ja – 1
<b>Privatleben</b>	Nein
<b>Direkte Rede</b>	Ja - 2

Direkte Rede: In dem Artikel A2, der sich mit Ondrej Duda bezieht, kann man mehrmals die negativen Aspekte in der direkten Rede beobachten, wenn Ondrej Duda nach seinem Trainer eine schwache Kondition hat. Es gibt 2 direkte Reden in dem Text aber beide gehen aus dem Mund des Trainers. Er sagt, *nach 60 Minuten kann sich Ondrej nicht mehr bewegen*. Das ist kein gutes Bild über dem slowakischen Sportler. In diesem Satz wird

auch Ondrejs Name erschienen. *Gibt es zur Rückrunde, wenn sich Duda körperlich steigert.* Der Trainer deutet an, dass Duda in die Startelf zurückkommen kann, wenn er in 100% Kondition wird.

Einzelne/Team: Der Inhalt dieses Artikels ist meistens über die Mannschaft, es gibt die Informationen von der Innersituation des Klubs Hertha Berlin. Es beschreibt den Spieler nur wenig aber zugleich weist auf das Spiel zwischen der Slowakei und Norwegen, dass Duda mit Marek Hamsik eingewechselt wurde. *Ondrej Duda wurde beim 1:0-Testspielsieg der Slowakei gegen Norwegen am Dienstag nach 64 Minuten für Marek Hamsik eingewechselt.*

Alter und Nation: In diesem Text findet man keine Informationen über seinem Alter, Nation und auch gibt es kein Bild von ihm, als der Artikel meistens über die Mannschaft Hertha Berlin schreibt.

Spezielle Bezeichnung: Es gibt keine speziellen Bezeichnungen in dem Text.

Internationalismen: In dem Text kann man verschiedene Internationalismen beobachten. Die Internationalismen, die kommen in dem Text vor, sind *Ticket, Trainer, Startelf, Liga, Minuten, Konkurrenz, Defiziten* und *Position*.

### 8.3 Radsport

Radsport ist in den letzten Jahren ein sehr beliebtes Sportgebiet in der Slowakei. Wegen vieler Gebirge, die die Slowakei in ihrer schönen Natur bietet, befinden sich in dem Staat des Mitteleuropas viele Liebhaber des Sports und allmählich werden die neuen großen Talente gefunden. Bei dem Radsport räsoniert meistens der Name Peter Sagan. Peter Sagan ist ein von den größten Sportlern in der ganzen Welt. Er ist wirklich ein Phänomen. Er ist der einzelne Radsportfahrer, der hat das grüne T-Shirt in seinen ersten fünf Teilnahmen an dem weltbekannten Tour De France gewonnen. „Bei den Zielankünften und Zwischensprints werden Zähler für die Punktwertung vergeben. Der Führende in diesem Klassement trägt das Grüne Trikot. Bei Gleichheit entscheidet zuerst die Zahl der Etappensiege, dann die der gewonnenen Zwischensprints und schließlich der Platz in der Gesamtwertung.“ (eurosport.de, 2017). Peter Sagan hat mehreren Weltmeisterschaften schon in seinem jungen Alter in Bergradsport gewonnen. Was macht diesen Sportler so speziell und

einzigartig ist der Fakt, dass Peter Sagan schon dreimal die Weltmeisterschaft im Radsport gewonnen hat. Er ist der erste Fahrradsportler, der diese Rarität erreicht hat. Niemand in der 90-jährigen Geschichte dieses Sports hat dreimal in Serie etwas ähnlich erreicht. Bei den gegenwärtigen Bedingungen ist das etwas unglaublich. Ich habe mehrere Artikel, die sich mit Sagans Erfolg beschaffen, analysiert.

### 8.3.1 Die Süddeutsche Zeitung – Sagans Hat trick (A3)

Der erste Artikel ist von Süddeutsche Zeitung – Sagans Hat trick.

*Tabelle 3. Sagans Hat trick (SZ)*

<b>Peter Sagan</b>	<b>Sagans Hat trick (SZ)</b>
<b>Sport</b>	Ja - 1
<b>Nachname</b>	Ja - 2
<b>Nation</b>	Ja - 2
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja - 2
<b>Alter</b>	Ja - 1
<b>Erfolge</b>	Ja - 3
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Ja - 1
<b>Privatleben</b>	Ja - 1
<b>Direkte Rede</b>	Ja - 2

In dem ersten Artikel *Sagans Hat trick* (A3) bin ich mit meiner Analyse zu folgenden Informationen gekommen. Er hat die Radweltmeisterschaft (Rad-WM) in Bergen gewonnen. Alle wichtigen Informationen habe ich in Tabelle 3 geschrieben.

Spezielle Bezeichnungen: Die zwei Attribute befinden sich in dem Text: *der Sieger* und *großer Favorit*

Alter und Team: Der Text zeigt den Alter auf, wenn er das Interview gegeben hat: *sagte der 27 – Jährige aus der deutschen Bora-Hansgrohe-Mannschaft*. Bei diesem Satz sehen wir auch, in welchen Mannschaft Peter Sagan wirkt. Also *Bora-Hansgrohe-Mannschaft*.

Nation: In dem Artikel A3 findet man auch die Nation, in zwei Sätzen. In dem Subheadline: *Der Slowake gewinnt Straßenrennen bei Rad-WM in Bergen* aber auch in dem ersten Satz *Der Slowake Peter Sagan hat das Straßenrennen bei der Rad-Weltmeisterschaft im norwegischen Bergen gewonnen*.

Erfolge: Die Erfolge, die in dem Artikel erinnert werden. *Sagan hatte bereits die WM-Rennen 2015 in Richmond sowie 2016 in Katar gewonnen*. Es gibt noch ein Satz, der den Erfolg etwa besser beschreibt. *Noch nie in der 90-jährigen Geschichte der Straßenrad-Weltmeisterschaften war es einen Fahrer gelungen, drei Mal nacheinander den Titel zu holen*. In dem Artikel ist auch etwas von Privatleben, wenn SZ den Leser auf Sagans Fieber hinweisen.

Direkte Rede: Der Artikel bietet uns eine direkte Rede, wenn Sagan durch sein Gespräch den Vorgang beschrieb und seinen Sieg in den folgenden Sätzen reflektierte: *Das war nicht leicht, insbesondere auf den letzten fünf Kilometern. Aber ich bin total froh*. Peter beschreibt den Sieg in sehr positivem Sinn, trotz er sehr müde war. Es gibt noch eine direkte Rede von dem deutschen Zeitfahrt-Spezialist Tony Martin, der in seiner Rede sagt: *Sagan wird auch mit Fieber Weltmeister*. Das zeigt einen hohen Respekt und eine Konstatierung, dass Sagan, trotz keiner 100% Gesundheit, etwas unglaublich erreicht hat.

Privatleben: Der Artikel schreibt, dass Sagan vor dem Sieg erkältet war.

Internationalismen: Die Internationalismen, die in dem Text vorkommen, sind: *Mannschaft, Hat trick, Favorit, Finale, Talent, Patz, Junior, Medaille* und *Sprint*, was auch ein Fachwort des Sportjournalismus wird.

### 8.3.2 Sagan feiert das WM-Triple (A4)

Der andere Artikel der sich mit Sagan WM-Triple Erfolg befasst, ist der Artikel von der Chemnitzer Morgenpost Presse: *Sagan feiert das WM – Triple!* In diesem Artikel und auch in den anderen könnte ich das gleiche Thema vergleichen, wie diese Gelegenheit beschreibt ist und wie sich die Autoren dem Slowaken widmen.

Tabelle 4. Sagan feiert das WM – Triple!

Peter Sagan	Sagan feiert das WM – Triple!
<b>Sport</b>	Ja - 1
<b>Nachname</b>	Ja - 7
<b>Nation</b>	Ja - 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja - 2
<b>Alter</b>	Ja - 1
<b>Erfolge</b>	Ja - 3
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Ja - 2
<b>Privatleben</b>	Ja - 1
<b>Direkte Rede</b>	Ja - 6

Spezielle Bezeichnung: In dem Artikel A4 sieht man, dass der Radsport eigentlich ganz populär in diesem Medium ist und Peter Sagan einen großen Namen in der Auslage hat. Das kann man bei den vielen positiven Attributen, die wurden von dem Autor beschrieben, beobachten. *Triumphator* oder *Legende* erscheinen bei Sagens Name.

Direkte Rede: Außerdem den Artikeln wurden auch die direkten Reden, die mit Sagens Name betreffen, angezeigt. Erste direkte Rede ist sehr ähnlich zu der direkten Rede im ersten Artikel. *Es war nicht einfach. Fünf Kilometer vor dem Ziel dachte ich, der Zug wäre abgefahren. Es ist unglaublich.* In diesem Artikel hat Sagan auch an dem Tod des italienischen Radprofi Michele Scarponi reagiert, welchem er seinen dritten Triumph widmete. *Das war eine sehr traurige Geschichte.* Was hat mir sehr überrascht ist, dass in diesem Artikel auch die direkten Reden von deutschen Radfahren erscheinen. Simon Geschke, der auf dem 20. Rang gespurtet ist, drückte sich über Peter Sagan in seiner Rede aus, *Ich dachte, dass er einen schlechten Tag hat. Aber das ist Peter Sagan, er ist wieder in einer eige-*

*nen Liga gefahren.* Fahrer Niklas Arndt könnte dem Erfolg nicht glauben. *Wahnsinn, dass er das wieder gerockt hat.* Man sieht aus diesen direkten Reden, dass Sagan sehr beliebt zwischen den deutschen Medien und Sportlern ist, als sie über Peter Sagan nur in dem positiven Sinn sprechen.

Name: Der Name des Slowaken erscheint sieben Mal in dem Artikel, was ist schon fünf Mal mehr als in dem ersten Artikel über ihm (A3).

Privatleben: In dem Artikel findet man auch etwas von seinem Privatleben, wenn sein *Bruder Juraj* fängt den Champion in die Ärmer. Der Artikel enthält auch ein Bild von Peter Sagan.

In dem Artikel befinden sich zwei Bilder von Peter Sagan. Auf einem hält er die Goldmedaille und auf dem zweiten Bild kommt er wie ein Sieger auf dem Fahrrad in dem Ziel vor.

Internationalismen: In dem Artikel findet man auch die Internationalismen: *Titel, Kilometer, Ziel, Triumph, Kapitän, Finale, Legende, coole Triumphator*

### 8.3.3 Peter Sagan – Sagan schafft Hattrick (A5)

In dem Artikel von DPA Sagan schafft Hattrick habe ich den Artikel allmählich analysiert.

*Tabelle 5. Sagan schafft Hattrick*

Peter Sagan	Sagan schafft Hattrick
<b>Sport</b>	Ja - 1
<b>Nachname</b>	Ja - 5
<b>Nation</b>	Ja - 2
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja - 2
<b>Alter</b>	Ja - 1
<b>Erfolge</b>	Ja - 3
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Ja - 1
<b>Privatleben</b>	Ja - 1
<b>Direkte Rede</b>	Ja - 1

Spezielle Bezeichnungen: Der fünfte analysierte Artikel (A5) ist ein Bericht von DPA. Er liegt die Werte an die Erfolge und spezielle Bezeichnungen wie *erster Radprofi zum dritten Mal in Serie* und der *Radstar*, die zeigen die Wichtigkeit des Sportlers in seinem Gebiet.

Erfolge: Zwischen Erfolg habe ich auch den Satzteil *jubelte über seinen einmaligen Hat-trick* eingeordnet. Am meisten wurden in diesem Artikel die deutschen Radfahrer erinnert. Auch sieht man ein Erfolg in dem Subheadline *der als erster Fahrer zum dritten Mal in Folge der WM – Titel holt*.

Direkte Rede: Eigenen Raum hat die direkte Rede bekommen. Peter Sagan beschreibt sein Sieg in Bergen. *Das ist unglaublich. Für Alexander war es ein Heimspiel. Es tut mir leid.*

*Dass ich den Norwegern ein wenig die Stimmung vermiest habe.* Es ist wie erwartet, sehr positiv beschrieben.

Name: Sein Name wurde fünf Mal in dem Text bezeichnet. Zum erst in dem Titel aber auch in der Beschreibung unter dem Titel. Dann wurde sein Name im Kontext mit dem Alter bezeichnet und nach der direkten Rede, die ich schon früher angeführt habe. Der Artikel gleichweis schreibt, in welchem Team Sagan durch die Saison kämpft.

Privatleben und Alter: Es gibt nur kleine Informationen über Peter Sagans Privatleben, dass er krank vor dem Kampf war (Er) *hatte über eine Erkältung geklagt*, und keine Informationen über seinem Alter.

Der Artikel stellt diese Gelegenheit als *Radsport-party in Bergen* dar.

Internationalismen: In dem Text findet man die folgenden Internationalismen: *Hattrick, Radstar, Party, Serie, Kilometern, Gruppe, Team, Ziel, kompensieren.*

### 8.3.4 Peter Sagan – WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall (A6)

In diesem Artikel von Chemnitzer Morgenpost geht es auch um Sagans Sieg in Bergen.

*Tabelle 6. WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall*

<b>Peter Sagan</b>	<b>WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall</b>
<b>Sport</b>	Ja – 1
<b>Nachname</b>	Ja – 2
<b>Nation</b>	Ja – 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja – 2
<b>Alter</b>	Nein
<b>Erfolge</b>	Ja – 2
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Ja – 1
<b>Privatleben</b>	Nein
<b>Direkte Rede</b>	Nein

In diesem Artikel findet man nicht so viele Informationen, nur die wichtigsten. Der Artikel befasst sich in seinem ersten Teil mit Peter Sagan. In dem zweiten Teil beschäftigt er sich mit den deutschen Fahrraderinnen. Es geht nur um einen kurzen Bericht von Chemnitzer Morgenpost.

*Nachname: Sagans Nachname wird erst in der Überschrift dekliniert, *WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan...* und dann in dem ersten Satz, wo sein Name mit der Nation steht. *Der Slowake Peter Sagan.**

Erfolge: Der Artikel von Chemnitzer Morgenpost beschreibt den Erfolg nachfolgend: *Der Slowake Peter Sagan hat als erster Radprofi zum dritten Mal in Serie den Weltmeistertitel im Straßenrennen gewonnen.*

Spezielle Bezeichnung: *Radprofi* und *Der Superstar des deutschen Bora-hansgrohe-Teams.*

In dem Artikel findet man nur 1 Bild und eine Überschrift.

Es gibt zwei Internationalismen in dem Text: *Team* und *Superstar*

### 8.3.5 Peter Sagan – Sagans historischer Hattrick (A7)

Die sechste Analyse befasst sich mit dem letzten Artikel von dem Erfolg von Peter Sagans Sieg in Bergen, den ich gesammelt habe.

*Tabelle 7. Sagans historischer Hattrick*

<b>Peter Sagan</b>	<b>Sagans historischer Hattrick</b>
<b>Sport</b>	Ja - 1
<b>Nachname</b>	Ja - 8
<b>Nation</b>	Ja - 2
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja - 3
<b>Alter</b>	Ja - 1
<b>Erfolge</b>	Ja - 3
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Ja - 1
<b>Privatleben</b>	Ja – 1
<b>Direkte Rede</b>	Ja – 1

Erster Teil des Artikel A7 widmet sich nur dem Sieg von Peter Sagan. Man findet bald die allen Aspekte, die ich später analysiere. Man sieht das Ereignis, wo Peter den Sieg gewon-

nen hat. Zwischen Ereignis Beschreibungen wurden die nachfolgenden Ausdrücken gezeichnet. *Die Rad-Weltmeisterschaft in Bergen, WM-Straßentennen*. Unter dem Ereignis ordnete ich auch dem *Rundkurs in Bergen*.

Erfolge: Der Artikel von Stefan Tabeling kommentiert den Zustand auf dem Rundkurs mit Sagans Erfolg, dass es um *einen historischen Gold-Hattrick* geht, und schreibt über Peter Sagan, dass er der *erste(r) Fahrer zum dritten Mal in Folge den WM-Titel holt*.

Spezielle Bezeichnung: Als die allen anderen Artikel, die sich um dieses Thema beschaffen, erinnert dieser Artikel über Sagans deutsches Team Bora-hansgrohe, zusammen mit einer schönen speziellen Bezeichnung, der ihm gehört – *Star des deutschen Bora-hansgrohe Teams*.

Nachname: Sagans Nachname wurde schon neun Mal in dem Text bezeichnet. Zum erst, in der Überschrift des Artikels. *Sagans historischer Hattrick*. Dieser Artikel enthält auch ein Bild, das mit Sagans Name kommentiert wurde. *Peter Sagan zeigt es an: Dreimal WM-Gold hintereinander*. Auch wird sein Name in der Einleitung der Artikel gezeigt. Die folgende Sätze mit Sagans Name sind: *Bange Sekunden musste Peter Sagan im Zielbereich ausharren; triumphierte Sagan im WM-Straßentennen siegte Sagan auf dem Rundkurs im Bergen; bis dahin war von Sagan nichts zu sehen*. Sein Name wurde auch nach seiner direkten Rede verwendet.

Direkte Rede: In der direkten Rede äußert er sich zu dem Sieg aber auch zu dem Norwegen Radfahrer Alexander Kristoff, der auf den zweiten Platz belegte. *Das ist unglaublich. Für Alexander war es ein Heimspiel. Es tut mir leid, dass ich den Norwegern ein wenig die Stimmung vermiest habe. Dieser Sieg ist etwas ganz Besonderes für mich*.

Privatleben: Es gibt nur kleine Information von Sagans Privatleben, dass es vor dem Sieg erkaltet war und dass er widmete einen Erfolg dem im Mai verstorbenen Radprofi Michele Scarponi.

### 8.3.6 Peter Sagan – Peter ist jetzt Papa (A8)

Der letzte Artikel über Peter Sagan bezieht sich auf sein Privatleben. Es geht um einen Artikel von DPA, wenn Peter Sagan ein Vater geworden ist.

Tabelle 8. Peter ist jetzt Papa

Peter Sagan	Sagans historischer Hattrick
<b>Sport</b>	Ja - 1
<b>Nachname</b>	Ja - 1
<b>Nation</b>	Ja – 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja – 3
<b>Alter</b>	Nein
<b>Erfolge</b>	Ja - 1
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Ja - 1
<b>Privatleben</b>	Ja – 2
<b>Direkte Rede</b>	Ja – 1

Hier geht es um einen sehr kurzen Bericht von DPA.

Nachname: Seinen Nachnamen findet man erst in dem ersten Teils des Artikels: *Peter Sagan ist Vater geworden*.

In dem Text findet man auch eine direkte Rede – eine Zitation von Twitter: *Unsere Familie ist gerade größer geworden!* Was ist ein Aufforderungssatz. Nach dem Satz findet Neologismus in dem Text statt: *twitterte* aber auch die Internationalismus Familie befindet sich in dem Text.

Spezielle Bezeichnungen: Der Artikel beschreibt Peter Sagan durch folgenden Attributen: *Papa, Straßen-Weltmeister* (wo er stößt an Sagans letzten Erfolg aus Weltmeisterschaft in Bergen).

Privatleben: Der Artikel erinnert drei Fakten von seinem Privatleben. Erst, dass er *Vater geworden ist*, und dass *er in September auch seiner Frau gewidmet hatte*. Der dritte Andenken von seinen Leben ist der Name seines Sohns: *Marlon*.

Der Artikel besteht aus einer Überschrift und dem Text und auch findet man ein Bild von Peter Sagan.

## 8.4 Biathlon

Dank den vielen Gebirge, die die slowakische Natur bietet, können sich die talentierte Junge dem Schneesport widmen. Trotz den perfekten Naturbedingungen bietet die Slowakei nur kleine Menge von professionelle Skilaufern oder Skiläuferinnen. Später analysiere ich zwei Artikel mit Petra Vlhová und Veronika Velez Zuzulová, die schon nicht mehr eine aktive Sportlerin ist. In der Slowakei ist Biathlon wegen der beliebten Biathlonläuferin Anastasia Kuzmina, die die Slowakei repräsentiert, sonder kommt aus Russland, absolut bekannt.

### 8.4.1 Anastasia Kuzmina – Ernüchternder Auftakt (A9)

Der Artikel über Anastasia Kuzmina habe ich durch meine E-Mail Kommunikation mit Kicker Magazin erhalten. Ich habe um den Artikel von Februar 2018 gebetet, leider habe ich einen Artikel von Februar 2014 bekommen. Beiläufig geht es hier auch um die olympischen Spielen. Anastasia Kuzmina hat die beiden Olympiaden in Sotschi 2014 und Pyeongchang 2018 gewonnen. In diesem Artikel geht es um einen kurzen Bericht mit nur wenigen Informationen. Wegen des großen Erfolgs, den Anastasia Kuzmina erreichte, wurde diese slowakische Olympiasiegerin nur als die Slowakin dargestellt. Der Artikel widmet sich mehr den deutschen Biathlonläuferinnen. Das kann meinen, dass Biathlon kein wichtiger Sport für Kicker ist, oder dass er sich nur wenig mit den slowakischen Sportlern befasst. Es ging um ihren Sieg: *Sprint auf 7,5 km*.

Tabelle 9. Ernüchternder Auftakt

Anastasia Kuzmina	Ernüchternder Auftakt
<b>Sport</b>	Ja - 1
<b>Nachname</b>	Ja - 1
<b>Nation</b>	Ja - 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Nein
<b>Alter</b>	Nein
<b>Erfolge</b>	Ja - 1
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Nein
<b>Privatleben</b>	Nein
<b>Direkte Rede</b>	Nein

Trotz man sieht, dass der Artikel den Nachname, Nation, und Erfolg enthält, gibt es nur ein Satz über Anastasia Kuzmina. *Beim Triumph der Slowakin Anastasia Kuzmina ...* weiter wurde nur die deutsche Läuferin Evi Sachenbacher-Stehle erinnert. Meistens stößt der Artikel auf den Misserfolg der deutschen Kämpferinnen als auf den Erfolg von Anastasia Kuzmina.

In dem Text findet man die folgenden Internationalismen: *Triumph, Medaille*

## 8.5 Tennis

Tennis bietet zwei bekannte slowakische Spielerinnen, die schon großen Erfolgen gemacht haben. Die bekannten Spielerinnen sind Dominika Cibulková und Daniela Hantuchová. Ich habe leider keine Print Medien Artikel über ihnen gefunden, wenn ich in Chemnitz war. Auf der anderen Seite habe ich einen Artikel über Martina Hingis gefunden. Hingis ist die legendäre Tennisspielerin, die hat sich erst in Tennisanalen wie die 16-jährige Siegerin den

weltbekanntes und präzises Grand-Slam-Turnier Wimbledon. Sie hält ein Rekord für die jüngste Siegerin des Junior-Grand-Slam-Turnier, wenn sie ihn als 12-jährige Kämpferin gewonnen hat. Wenn sie 15 Jahre alt war, ist sie die jüngste Spielerin, die ein Grand-Slam-Match gewonnen hat, geworden. Wenn sie 16 Jahre alt war, ist sie wie die jüngste Tennisspielerin, die den ersten Platz in World Tennis Ranking besetzte, geworden. Eltern von Martina Hingis kommen aus den Slowakischen und Tschechen Republik, darum habe ich mich wegen weniger Recherche für diesen Text entschieden.

### 8.5.1 Martina Hingis – Ausstieg aus dem Biotop (A10)

*Tabelle 10. Ausstieg aus dem Biotop*

<b>Martina Hingis</b>	<b>Ausstieg aus dem Biotop</b>
<b>Sport</b>	Ja - 2
<b>Nachname</b>	Ja - 7
<b>Nation</b>	Ja - 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja - 4
<b>Alter</b>	Ja - 3
<b>Erfolge</b>	Ja - 5
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Ja
<b>Bild</b>	Ja - 1
<b>Privatleben</b>	Ja - 3
<b>Direkte Rede</b>	Ja - 1

Der Artikel A9 von der Süddeutschen Zeitung widmet sich der Legende Martina Hingis und ihrem Karriereabschluss. In dem Artikel findet man alle suchenden Aspekte von der Analyse. Der Text beschreibt Martina Hingis sehr positiv und redet den Leser meistens mit ihren Erfolgen. Etwas wird von ihrem Privatleben.

Spezielle Bezeichnung: Man sieht, dass Martina Hingis ein großer Name in den deutschen Print Medien ist. Die speziellen Bezeichnungen, die in dem Text verwendet werden, sind: *die Letzte ihrer Art*, oder die *Schwarze Strandammer*, was heißt, dass sie die letzte seiner Ära wird. Dank ihren Erfolgen schon in jungem Alter verdient Hingis in diesem Artikel auch die Attribute wie *Tenniswunderkind*, wenn sie schon in den 13 Jahren durch das Tennis Geld verdienen könnte. *Die Zweijüngste der Geschichte* beschreibt ihren ersten Turnier-Sieg in Wimbledon, wenn sie 16 Jahren alt war. Man beobachtet einen Attribut *kindliche Königin des Filzballspiels*, was ordnet ihr zu den besten Spielerinnen der Ewigkeit. Die letzte spezielle Bezeichnung ist eine faktische Konstatierung, dass Hingis die *lange eine ebenbürtige Gegnerin von Steffi Graf und Venus Williams*.

Erfolge: Zwischen die vielen Erfolge von Hingis ordnet der Artikel den wichtigsten zu. *Sie war 16, ein unbekümmertes, junges Mädchen, als sie 1997 in Wimbledon ihr erstes Finale gegen Jana Novotna gewann.* Dieser Erfolg hängt zusammen mit dem Satz, der auch ihren Erfolg enthält *die Zweijüngste der Geschichte, die je den Frauenwettbewerb in Wimbledon gewann.* Nach ihr Rückkehr zum Tennis erinnert der Artikel: *Zehn Grand Slams hat sie mit großem Spaß noch gewonnen, zuletzt drei Pokale und bei den US Open*, was ist eine Zusammenfassung von ihrem Mix- und Doppelspiel und das reicht mit dem *Mannschaftskarriere*.

Privatleben: In dem Text findet man auch etwas von ihrem Privatleben, das auch mit dem weiteren möglichen Erfolg zusammenhängt. *Sie hätte damals, 1997, vermutlich alle vier Grand-Slam-Turniere innerhalb eines Jahres gewinnen können, wäre sie nicht vom Pferd gefallen.* Zu dem Privatleben sicherlich gehört die Information, wie sie mit dem Sport angefangen hat *Tennis und Skifahren lernte sie schon als Zweijährige, mit vier meldete ihre Mutter, Melanie Molitor, sie zu Turnieren an* und zeigt ein Anblick auf ihre Ausnahme von Jungentalter an. Das sind meistens die positiven Informationen ihres Privatlebens. Der schwarze Fleck ihrer phänomenalen Karriere ist eine Feststellung an dem positiven Doping, wenn sie zweites Mal ihrer Karriere beendete. *Am 29. Juni 2007 wurde ihr beim Turnier in Wimbledon bei einem Test-Kokain-Konsum nachgewiesen.*

Direkte Rede: Es gibt noch eine direkte Rede in diesem Artikel, wo Martina Hingis kurz ihre lange und erfolgreiche Karriere beschrieb. Es war eine großartige Reise. *Ich hatte eine einzigartige Karriere, auf die ich stolz sein kann.* Diese waren die letzten Wörter nach ihrem Abschluss, wo man die positiven Gefühle erkennt.

Internationalismen und Fremdwörter: In dem Text findet man die nachfolgenden Internationalismen: *Tennis, Karriere, Debüt, Teenager, Rekord, Sport, Grand-Slam, Ära, Taktik, Technik*, gleichweis trifft man mit dem Fremdwort *Power*.

## **8.6 Skifahren**

Bei dem Skilaufen bietet slowakischer Skifahren Sport zwei bekannten Namen. Petra Vlhová und Veronika Velez-Zuzulová.

### **8.6.1 Petra Vlhová – Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia (A11)**

Bei dem gewonnenen Welt-Cup Slalom von Petra Vlhová habe ich leider keine wichtigen Informationen in den Print Medien gefunden. Wenn ich in Tietz gekommen bin, habe ich nur einen Artikel in der Süddeutschen Zeitung gefunden. Ich habe ein Paar E-Mails in FAZ geschrieben. Ich habe ihnen gebeten, ob sie mir die fordernden Artikel, die mehr Informationen über dem Sieg enthalten, senden könnten. Ich wurde leider mitgeteilt, dass es zu der Deutsche Presse-Agentur gehört und muss dahin schreiben. So habe ich auch gemacht, leider habe ich noch keine Antwort bekommen. Darum benutze ich die Online-Medien.

Tabelle 11. Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia

Petra Vlhová	Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia
<b>Sport</b>	Ja – 1
<b>Nachname</b>	Ja - 1
<b>Nation</b>	Ja - 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Ja – 1
<b>Alter</b>	Nein
<b>Erfolge</b>	Ja – 1
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Nein
<b>Privatleben</b>	Nein
<b>Direkte Rede</b>	Nein

Der Artikel widmet sich meisten der deutschen Skiläuferin Lena Dürr, die sich an den zweiten Platz belegte und hat sich für die Olympiade qualifiziert. In meiner Analyse widme ich den Sätzen Struktur und Adjektiven, wie stellt SZ Petra Vlhová dar. Trotz dem Erfolg, wenn Petra Vlhová das erste Weltcup-Slalom gewonnen hat, findet man nur einen Satz über Petra in ganzem Text. *Spezielle Bezeichnung, Nachname und Erfolge*: In dem Text findet man die drei analysierten Bereichen in einem Satz. *Siegerin Petra Vlhová*, (folgt mit der Nation) *aus der Slowakei*. In dem Text finden die zwei *direkten Rede* statt aber keine von ihnen bezieht sich auf Petra Vlhová. Der Artikel enthält nur die Überschrift. Nur wenige *Internationalismen* findet man in dem Text: *qualifizieren, Olympia, Bronzemedaille*.

### 8.6.2 Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu (A12)

Süddeutsche Zeitung hat ein bisschen mehr Respekt für die slowakische Läuferin gezeichnet, wenn Velez-Zuzulová zusammen mit der österreichischen Läuferin Michaela Kirchgasser ihre lange Karriere beendet haben. *Die 33 Jahre alte Velez-Zuzulova kommt auf fünf Siege und 30 Podestsplätze in 182 Weltcup-Rennen.* Keine emotive Adjektiven oder etwas, was die Skiläuferin mehr beschreiben würde. Nur ein Paar neutrale Informationen, was sie erreicht hat.

Tabelle 12. Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu

<b>Veronika Velez-Zuzulová</b>	<b>Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu</b>
<b>Sport</b>	Ja – 1
<b>Nachname</b>	Ja - 3
<b>Nation</b>	Ja – 1
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	Nein
<b>Alter</b>	Ja – 1
<b>Erfolge</b>	Ja – 1
<b>Einzelne</b>	Ja
<b>Team</b>	Nein
<b>Bild</b>	Nein
<b>Privatleben</b>	Nein
<b>Direkte Rede</b>	Nein

In dem letzten Artikel, den ich in meiner Bachelorarbeit analysiere, ist ein Artikel von der Süddeutschen Zeitung: Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu.

Ähnlich wie dem Vlhová-Beispiel, Veronika Velez-Zuzulova spielt keine wichtige Rolle für die deutschen Pressen.

Der Artikel fasst die großen Erfolge von Veronika Velez Zuzlová einem Satz zusammen ein. *Die 33 Jahre alte Velez-Zuzulova aus der Slowakei kommt auf fünf Siege und 30 Podestplätze in 182 Welcup-Rennen.* In diesem einigen Satz in dem Text findet man die mehreren beobachteten Bereichen: Nachname, Nation, Alter und Erfolge.

Nachname: Der Name der Skiläuferin erscheint in dem Artikel noch zwei Mal. In der Überschrift und in einem Satz, der beschreibt das Geschehen der Abschiedsfeier beider Skiläuferin. *Veronika Velez-Zuzulova entschied sich ebenfalls für ein traditionelles Kleid und einen Blumenkranz über der Skibrille.*

Das erwähnte traditionelle Kleid und der Blumenkranz tragen zu dem Bild der Slowakei als eines Landes, wo traditionelle Kleider auch aktuell benutzt werden können, bei.

## 8.7 Gesamtübersicht der Analyseergebnisse

Die Sportrubriken interessierten sich meistens für den dritten Sieg in Serie der Fahrradweltmeisterschaft von Peter Sagan. Schon 6 aus den 12 Artikeln beziehen auf ihn. Gleichweis war Marek Hamsik ein interessanter Sportler für die Medien. Er wurde sehr schön in den Medien dargestellt, wenn er den Torrekord von Diego Maradona mitzog. Auch wurde er in einem Artikel bezeichnet, der ihn wirklich nicht betroffen hat (A2). Die slowakischen Sportler wurden nicht oft in den deutschen Medien erwähnt. Der Hauptgrund, der nach meiner Sammlung und Analyse festgestellt wurde, ist, dass die Slowakei nicht viele bekannte Sportler, die für die Print Medien attraktiv gewesen sein wären, bietet. In dem Beispiel von Petra Vlhová habe ich festgestellt, dass obwohl sie den ersten Saison-Welcup-Slalom in Skirennlauf gewonnen hat, wurde sie nur kurz in dem Artikel erinnert. Der Artikel war über die deutsche Skirennläuferin Lena Dürr, die zweiten Platz belegte und sich für das Olympia 2018 qualifizierte. Also, die Slowaken wurden auch als Kollegen der deutschen Sportler erinnert. In meiner Analyse wurden die Artikel in konkreten Bereichen durch die Tabellen analysiert, von denen eine Gesamttabelle, mit den folgenden Resultaten, bewertet wurde.

Tabelle 13: Gesamttabelle der analysierten Artikel

Bereich	Gesamttabelle der analysierten Artikel
<b>Sport</b>	13
<b>Nachname</b>	44
<b>Nation</b>	16
<b>Spezielle Bezeichnung</b>	21
<b>Alter</b>	9
<b>Erfolge</b>	25
<b>Einzelne</b>	11
<b>Team</b>	2
<b>Bild</b>	8
<b>Privatleben</b>	9
<b>Direkte Rede</b>	17

Nach der Analyse der Artikel bin ich zum Abschluss gekommen, dass die deutschen Print Medien die slowakischen Sportler meistens durch ihre Nachnamen erinnern. Hauptsächlich, wenn es um keine beliebte Sportarten, wie Biathlon oder Skifahren, geht. Die Nachnamen wurden schon 44 Mals erinnert. Trotz den großen Erfolgen der slowakischen Sportler wurde manche von den Artikeln über deutschen Sportler geschrieben, wie im Fall von Petra Vlhová. Auf der anderen Seite, die bekannten slowakischen Sportler, wie Peter Sagan, Marek Hamšík und Martina Hingis, verdienen in den untersuchten Artikeln sehr schönen speziellen Bezeichnungen, wie *Superstar*, *Radstar*, *Kapitän* oder *kindliche Königin*. Zusammen sind 21 spezielle Bezeichnungen bei den Slowaken erschienen. Meistens befassten die deutschen Medien mit den einzelnen Sportlern. Elfmal ging es um die Einzelnen, nur zwei Mal um ein Team. In den direkten Reden kommen die Sportler neutral bis sehr positiv vor. Nur in dem Fall von *Ondrej Duda* geht es um eine kleine Kritik seines

Trainers, dass Duda nicht die geforderte Kondition hat. Die direkten Reden wurden auch von anderen Sportlern angeführt, die meistens über den Slowaken sehr positiv gesprochen haben. Die deutschen Medien haben sich nur wenig für das Privatleben der Sportler interessiert. Meistens wurde etwas Privates, wie *Erkältung von Peter Sagan* oder die *Kinderzeit von Martina Hingis*, erinnert. Nur ein Artikel war komplett nur über das Privatleben von Peter Sagan, als er Vater geworden ist.

## SCHLUSSBETRACHTUNG

Wir leben in einer Zeit der Globalisierung und es geht nicht nur um Europa. Die englische Sprache wird ein notwendiges Mittel, wie man die Welt kennenlernen kann. China, Indien und die USA werden die größten Geschäftspartner der Unternehmen in Europa, hauptsächlich in Deutschland. Die Medien haben einen riesigen Einfluss in der Meinungsbildung. Sie können ein Bild der ganzen Gesellschaft eines Staats zu schaffen. In der Zeit des Internets hat man einen einfachen Zutritt zu den Informationen aller Art. Die Medien sollen objektiv bleiben und stellen viele bekannte Persönlichkeiten positiv oder negativ dar, die ihr Land öffentlich repräsentieren. Diese Arbeit beschäftigt sich mit der Darstellung des slowakischen Sports in deutschen Medien.

Das Ziel meiner Arbeit war festzustellen, wie die Wichtigkeit der Slowakei, durch die slowakischen Sportler, abgebildet wird. Am Anfang habe ich ein Paar von Fragen gestellt, die am Ende dieser Arbeit geantwortet werden.

In dem theoretischen Teil wurde die Theorie der Arbeit beschrieben. Die einzelnen Kapitel des theoretischen Teils befassen sich mit den Themen wie Text, Textanalyse, Stilistik, und Funktionalstile. Weiter wurde die Sprache des Journalismus mit den mikrostilistischen Mitteln behandelt. In dem praktischen Teil wurde die Analyse von den zwölf Artikeln aus der Sportrubrik von den deutschen Print Medien Deutsche Presse-Agentur, Kicker, Süddeutsche Zeitung, Freie Presse, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Leipziger Volkszeitung und Chemnitzer Morgenpost durchgeführt. In jedem Artikel wurden die gleichen Bereiche in einer Kombination mit den manchen mikrostilistischen Mitteln analysiert. Aufgrund der Analyse wurde eine Übersicht der markantesten Merkmale in Form von einer Tabelle gebildet. Am Ende der Arbeit wurde eine Gesamttabelle erschaffen. In der Gesamttabelle wurden alle analysierten Bereiche bewertet. Wie oben gesagt wurde, in meiner Analyse wurden die Artikel in konkreten Bereichen analysiert, von denen eine Gesamtübersicht, mit den folgenden Resultaten, erstellt wurde. Aufgrund der Resultate wurden die Antworten an meine Frage beantwortet.

- Wie werden in den deutschen Print Medien die slowakischen Sportler bezeichnet?

Marek Hamsik und Sagan wurden als Superstar, Radstar, oder Kapitän bezeichnet. Es ist aber nicht allgemein.

- Interessieren sich die deutschen Medien für das Privatleben der slowakischen Sportler?

Nein. Nur ein einem Fall von Peter Sagan, als er Vater geworden ist.

- Interessieren sich die deutschen Medien für die Erfolge von den slowakischen Sportlern?

Meistens wurden sich wiederholende Erfolge des betreffenden Sportlers in den Artikeln erinnert.

- Interessieren sich die deutschen Medien für slowakischen Sport?

Ein Fakt ist, dass die Slowakei nicht mehr so viele professionelle Sportler bietet, die erfolgreich und bekannt sind. Da ich nur 12 Artikeln in den Medien gefunden habe, sage ich nein.

- Wie wird die Slowakei in den deutschen Medien durch die Sportler bezeichnet?

Da die Slowakei kein wichtiger Geschäftspartner für Deutschland und kein Nachbar ist, spielt die Bedeutung der Slowakei keine große Rolle. Zu wenige Informationen in den Artikeln über den slowakischen Sportlern wurden wegen des kleinen Interesses der deutschen Medien gefunden. Die Slowakei wird außerdem als ein kleines Land in Mitteleuropa bezeichnet.

## LITERATURVERZEICHNIS

### GEDRUCKTE QUELLEN

GAIDA, Peter, GLÄSER, Martin, KEGEL, Thomas, SCHELLMANN, Bernard: *Média: Základní pojmy, návrhy, výroba*. Haan-Gruiten: Europa-Lehtmittel Verlag, 2002. ISBN 80-86706-06-0.

BRINKER, Klaus. *Linguistische Analyse*. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2010. ISBN 978-3-503-12206-6.

EBERSPÄCHER, Jörg. *Die Zukunft der Printmedien*. Berlin/Heidelberg: Springer-Verlag, 2002. ISBN 978-3-540-43356-9.

HAUNER, Stephanie. *Sportjournalismus in Deutschland*. Münster: LIT Verlag, 2012. ISBN 978-3-643-11866-0.

HLAVČÁKOVÁ, Svetlana. *Tlačové agentúry vo svete*. Bratislava: Univerzita Komenského, 1994. ISBN 80-223-0776-9.

KIPPAN, Helmut. *Handbuch der Printmedien: Technologien und Produktionsverfahren*. Berlin/Heidelberg: Springer-Verlag, 2000. ISBN 978-3-540-66941-8.

LAMPRECHT, Markus, STAMM, Hanspeter. *Sport zwischen Kultur, Kult und Kommerz*. Zürich: Seismo Verlag, 2002. ISBN 978-3-908239-80-2.

LOOSEN, Wiebke. *Die Medienrealität des Sports*. Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag, 1998. ISBN 978-3-8244-4282-9.

MALÁ, Jiřina. *Einführung in die deutsche Stilistik*. Brno: Masarykova univerzita, 2003. ISBN 80-210-3267-7.

MALÁ, Jiřina. *Stilistische Textanalyse: Grundlagen und Methoden*. Brno: Masarykova univerzita, 2009. ISBN 978-80-210-5040-2.

MINÁŘOVÁ, Eva. *Stylistika pro žurnalisty*. Praha: Grada Publishing, a.s., 2011. ISBN 978-80-247-2979-4.

RIESEL, Elise. *Grundsatzfragen in der Funktionalstilistik*. In: *Linguistische Probleme der Textanalyse*. Düsseldorf: Pädagogischer Verlag Schwan, 1975. S. 36-53. ISBN 3-590-15635-X.

RUB-MOHL, Stephan/ zitiert nach BAKIČOVÁ, Hana. *Žurnalistika: Komplexní průvodce praktickou žurnalistikou*. Praha: Grada Publishing, a.s., 2005. ISBN 80-247-0185-8.

SANDIG, Barbara. *Textstilistik des Deutschen*. Berlin: Walter de Gruyter, 2006. ISBN 978-3-11-018870-7.

**ELEKTRONISCHE QUELLEN**

DEUTSCHE PRESSE-AGENTUR. dpa.com [online]. [Stand 2018-05-02]. Erreichbar unter: <https://www.dpa.com/de/unternehmen/zahlen-fakten/>

DUDEN. duden.de [online]. [Stand 2013-06-18]. Erreichbar unter: [https://www.duden.de/rechtschreibung/Text\\_Aeuszerung\\_Schrift#Bedeutung1a](https://www.duden.de/rechtschreibung/Text_Aeuszerung_Schrift#Bedeutung1a)

DUDEN. duden.de [online]. [Stand 2013-06-18]. Erreichbar unter: <https://www.duden.de/rechtschreibung/Funktionalstil>

ENCYKLOPEDIA BRITANNICA. britannica.com [online]. [Stand 2018-05-03]. Erreichbar unter: <https://www.britannica.com/topic/Suddeutsche-Zeitung>

EUROSPORT. eurosport.de [online]. [Stand 2018-05-03]. Erreichbar unter: [https://www.eurosport.de/radsport/tour-de-france/2017/tour-de-france-2017-trikots-und-wertungen-gelb-grun-bergtrikot-die-punktverteilung\\_sto1224501/story.shtml](https://www.eurosport.de/radsport/tour-de-france/2017/tour-de-france-2017-trikots-und-wertungen-gelb-grun-bergtrikot-die-punktverteilung_sto1224501/story.shtml)

EUROSPORT. eurosport.com [online]. [Stand 2018-05-03]. Erreichbar unter: [https://www.eurosport.com/football/bundesliga-13/2004-2005/mintal-lifts-nuremberg\\_sto706687/story.shtml](https://www.eurosport.com/football/bundesliga-13/2004-2005/mintal-lifts-nuremberg_sto706687/story.shtml)

FRANKFURTER ALLGEMEINE. verlag.faz.net [online]. [Stand 2018-05-03]. Erreichbar unter: <http://verlag.faz.net/unternehmen/ueber-uns/portraet/wissen-fuer-kluge-koepfe-portraet-der-f-a-z-11090906.html>

FREIE PRESSE. Freiepresse.de [online]. [Stand 2018-05-01]. Erreichbar unter: <https://www.freiepresse.de/SERVICE/MEDIENHAUS/CHRONIK/>

IKIOSK. ikosk.de [online]. [Stand 2018-04-30]. Erreichbar unter: <https://www.ikiosk.de/shop/epaper/chemnitzer-morgenpost.html>

MADSACK. madsack.de [online]. [Stand 2018-05-01]. Erreichbar unter: <http://www.madsack.de/Portfolio/Tageszeitungen/Leipziger-Volkszeitung>

OLYMPIA-VERLAG. olympia-verlag.de [online]. [Stand 2018-05-03]. Erreichbar unter: <http://www.olympia-verlag.de/verlag/geschichte.aspx>

ZEITUNG.DE. zeitung.de [online]. [Stand 2018-05-01]. Erreichbar unter: <http://www.zeitung.de/medien/sueddeutsche/>

ZONES. zones.sk [online]. [Stand 2014-02-08]. Erreichbar unter:  
<https://www.zones.sk/studentske-prace/nemcina/8129-printmedien-und-presse/>

### **PRIMÄRE TEXTE**

A1: (Kicker-Sportmagazin) 115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich – 18. Dezember 2017

A2: (Kicker-Sportmagazin) Leckie Happy, aber müde – Duda mit Defiziten – 16. November 2017

A3: (SZ) Sagens Hattrick – 25. September 2017

A4: (Chemnitzer Morgenpost) Sagan feiert das WM-Triple! – 25. September 2017

A5: (FAZ) Sagan schafft Hattrick – 25. September 2017

A6: (Leipziger Volkszeitung) WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall – 25. September 2017

A7: (Freie Presse) Sagan schafft historischer Hattrick – 25. September 2017

A8: (Chemnitzer Morgenpost) Peter ist jetzt Papa – 27. Oktober 2017

A9: (Kicker-Ausgabe) Ernüchternder Auftakt – 10. Februar 2014

A10: (FAZ) Ausstieg aus dem Biotop – 30./31. Oktober/1. November 2017

A11: (SZ) Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia – 12. 11. 2017

A12: (SZ) Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu – 10. 3. 2018

**SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS**

A1	Artikel 1
A2	Artikel 2
A3	Artikel 3
A4	Artikel 4
A5	Artikel 5
A6	Artikel 6
A7	Artikel 7
A8	Artikel 8
A9	Artikel 9
A10	Artikel 10
A11	Artikel 11
A12	Artikel 12
bzw.	beziehungsweise
DPA	Deutsche Presse-Agentur
FAZ	Frankfurter Allgemeine Zeitung
max.	maximal
S.	Seite
SZ	Süddeutsche Zeitung
UEFA	the Union of Football Association
usw.	und so weiter
Vgl.	vergleiche
z. B.	zum Beispiel

**TABELLENVERZEICHNIS**

Tabelle 1. Hamsik zieht mit Maradona gleich.....	35
Tabelle 2. Leckie happy, aber müde – Duda mit Defiziten.....	37
Tabelle 3. Sagans Hattrick (SZ).....	39
Tabelle 4. Sagan feiert das WM – Triple! .....	41
Tabelle 5. Sagan schafft Hattrick .....	43
Tabelle 6. WM-Hatrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall.....	44
Tabelle 7. Sagans historischer Hattrick.....	46
Tabelle 8. Peter ist jetzt Papa.....	48
Tabelle 9. Ernüchternder Auftakt .....	50
Tabelle 10. Ausstieg aus dem Biotop.....	51
Tabelle 11. Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia .....	53
Tabelle 12. Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu.....	55
Tabelle 13: Gesamttabelle der analysierten Artikel.....	57

## ANHANGSVERZEICHNIS

Anhang I: 115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich (A1)

Anhang II: Leckie happy, aber müde – Duda mit Defiziten (A2)

Anhang III: Sagans Hattrick (A3)

Anhang IV: Sagan feiert das WM-Triple! (A4)

Anhang V: Sagan schafft Hattrick (A5)

Anhang VI: WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall (A6)

Anhang VII: Sagans historischer Hattrick (A7)

Anhang VIII: Peter ist jetzt Papa (A8)

Anhang IX: Ernüchternder Auftakt (A9)

Anhang X: Ausstieg aus dem Biotop (A10)

Anhang XI: Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia (A11)

Anhang XII: Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu (A12)

## ANHANG I: 115 TORE: HAMSIK ZIEHT MIT MARADONA GLEICH (A1)

(Kicker-Sportmagazin) 115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich – 18. Dezember 2017

NEAPEL: Slowakischer Kapitän hofft auf den ersten Meistertitel seit der Ära des Argentiniers

### 115 Tore: Hamsik zieht mit Maradona gleich

■ Bei seiner Auswechslung zollten auch die Tifosi des FC Turin Beifall, denn in manchen Momenten kann man den Zwischenstand durchaus mal Zwischenstand sein lassen. Neapels Kapitän Marek Hamsik verließ das Feld bei einer 3:1-Führung seiner Elf – das 3:0 hatte er erzielt und mit dem 115. Tor im SSC-Trikot (476 Pflichtspiele) die Bestmarke der Klubgeschichte von Diego Maradona erreicht. Der Argentinier benötigte 259 Spiele dafür. Auf diesen Treffer wartete der 30-jährige Slo-

wake nun seit dem 1. Oktober: „Mir fehlen irgendwie die Worte, doch lassen wir die Vergleiche mit Diego: Er bleibt Gott und seine Klasse von einem anderen Planeten.“ Immerhin sicherte Maradona Neapel in sieben Spielzeiten zwischen 1984 und 1991 fünf Titel, darunter zwei Scudetti und einen UEFA-Pokal. Hamsik (zwei Pokale, ein italienischer Supercup) avisierte das Ziel, in seiner elften Saison die Meisterschaft unter den Vesuv zurückzuholen.



3776 Tage nach seinem ersten Treffer für Neapel im Pokal gegen Cesena ist ihm die exponierte Bedeutung im Klub nicht abzusprechen. Er widerstand regelmäßig den Lockrufen, egal ob sie von Milan, Juventus oder (finanziell verheißungsvoll) aus der Premier League kamen, und verlängerte erst kürzlich bis 2020 – ohne Ausstiegsklausel. „Ich könnte Napoli einfach nicht verlassen“, lautet die Begründung Hamsiks, dessen Titelhoffnungen in Turin wieder

an Fahrt aufnehmen. Die Minikrise von nur zwei Toren in vier Spielen wurde mit einer starken Leistung beendet. Bereits nach einer halben Stunde lag Neapel mit 3:0 vorne und ist jetzt wieder Tabellenführer. „Ich werde zwar immer mehr Slowake als Neapolitaner bleiben, doch die Hupe drücke ich mittlerweile auch einfach grundlos“, sagte Hamsik – nächsten Mai könnten er und seine Teamkollegen einen vortrefflichen Grund zum Hupen liefern. 27 Jahre nach Maradona.

## ANHANG II: Leckie Happy, aber müde – Duda mit Defiziten (A2)

(Kicker-Sportmagazin) Leckie Happy, aber müde – Duda mit Defiziten – 16. November 2017

BERLIN: Im Kampf um die Zehner-Position hat Lazaro derzeit die besten Karten

### Leckie happy, aber müde – Duda mit Defiziten

■ Der Blick richtete sich nach Sydney, und Pal Dardai ging vom ungünstigsten Fall aus. „Vermutlich“, sagte Herthas Trainer am Mittwochvormittag, „geht es in die Verlängerung, Mathew spielt 120 Minuten, hat danach eine böse Reise und ich seh’ ihn kurz vor Anpfiff“. Als Dardai seine Ahnungen kundtat, stand es zwischen Australien und Honduras noch 0:0, am Ende 3:1. Das WM-Ticket war nach 90 Minuten gelöst. Mathew Leckie (Foto), der wegen einer Muskelverletzung im Ober-



schenkel für Hertha zuletzt am 22. Oktober in Freiburg (1:1) Dienst schob, spielte durch. Trotz der Genesung ist eine Startelf-Berufung gegen Ex-Klub Gladbach am Samstag laut Dardai unwahrscheinlich: „Seinen Einsatz können wir eigentlich abhaken. Wenn er richtig schlecht aussieht, sitzt er nicht einmal auf der Bank. Danach haben wir eine normale Woche, da können wir ihn aufbauen.“ Mit vier Toren in den ersten fünf Ligaspielen startete der Neuzugang sehr stark in die Saison. „Aber seit zwei Monaten

beschäftige ich mich nur mit seinen Nationalmannschaftseinsätzen“, so Dardai. „Beim letzten Mal musste ich ihn nach der Rückkehr schonen, jetzt wird er wieder kaputt sein. Ich hoffe, die letzten sechs Spiele kann er bei uns durchmarschieren.“

Andere Berliner, die Spielpraxis bräuchten, bekamen sie nicht in dem Maße wie Leckie. Ondrej Duda wurde beim 1:0-Testspielsieg der Slowakei gegen Norwegen am Dienstag nach 64 Minuten für Marek Hamsik eingewechselt. Seine physischen Defizite sind der Hauptgrund dafür, dass ihm Valentino La-

zaro auf der 10 zuletzt den Rang abließ. „Nach 60 Minuten kann ich Ondrej nicht mehr bewegen“, sagt Dardai. „Auch wenn ich viel von ihm halte – es ist schwierig, mit einem Spieler reinzugehen, bei dem ich weiß, dass ich ihn auswechseln muss. Valentino kann 90 Minuten laufen.“ Lazaro, am Dienstag überaus erfolgreich gegen Uruguay (2:1) abgefeuert, steht derzeit auf Platz 74. Minute im Einsatz, steht derzeit aktuell höher in der Gunst. „Der richtige Konkurrenzkampf“ hat in der Halbzeit Dardai, „gibt es nur bei der Halbzeit, wenn sich Duda körperlich steigert.“ STEFFEN

## ANHANG III: Sagans Hat trick (A3)

(SZ) Sagans Hat trick – 25. September 2017

# Sagans Hat trick

### Slowake gewinnt Straßenrennen bei Rad-WM in Bergen

**Bergen** – Der Slowake Peter Sagan hat das Straßenrennen bei der Rad-Weltmeisterschaft im norwegischen Bergen gewonnen und damit einen radsporthistorischen Titel-Hat trick perfekt gemacht. Am Ende des 267,5 Kilometer langen Rundkurses triumphtierte er im Sprint einer zirka 25-köpfigen Gruppe wenige Zentimeter vor dem Norweger Alexander Kristoff. Die Bronzemedaille sicherte sich der Australier Michael Matthews. „Das war nicht leicht, insbesondere auf den letzten fünf Kilometern“, sagte der Sieger nach dem Rennen: „Aber ich bin total froh.“

Sagan hatte bereits die WM-Rennen 2015 in Richmond sowie 2016 in Katar gewonnen. Noch nie in der 90-jährigen Geschichte der Straßenrad-Weltmeisterschaften war es einem Fahrer gelungen, drei Mal nacheinander den Titel zu holen. „Das ist schon etwas Schönes“, sagte der 27-Jährige aus der deutschen Bora-Hansgrohe-Mannschaft. Er war vor dem Rennen etwas erkältet gewesen, litt an Halsschmerzen und leichtem Fieber. Als großer Favorit hatte er dennoch gegolten. „Sagan wird auch mit Fieber Weltmeister“, hatte beispielsweise der deutsche Zeitfahr-Spezialist Tony Martin gesagt – und sollte recht behalten.

Martin selbst und die anderen Mitglieder der neunköpfigen deutschen Mannschaft, die kurzfristig ohne ihren gesund-

heitlich angeschlagenen Kapitän John Degenkolb auskommen mussten, spielten im Finale des Rennens erwartungsgemäß keine Rolle. Der Bund Deutscher Radfahrer (BDR) zog insgesamt eine durchwachsene Bilanz der WM-Tage von Bergen. Im Nachwuchsbereich konnte er durchaus zufrieden sein. Das Talent Lennard Kämna erreichte im U23-Straßenrennen die Silbermedaille, zudem gab es drei vierte Plätze bei den Junioren.



*Rekord im Radsport: Peter Sagan holt drei WM-Titel in Serie.* FOTO: JANSSENS/DPA

Kritische Worte verloren die Verantwortlichen über den Zustand des Frauen-Radsports. In Bergen gab es mit den Plätzen zwölf (Zeitfahren) und 42 (Straßenrennen) für Lisa Brennauer bei der Elite das schlechteste WM-Resultat seit der Jahrtausendwende. Erstmals seit 1996 blieben die Athleten des BDR in den Eliterennen der Männer und Frauen ohne Medaille. sz

## ANHANG IV: Sagan feiert das WM-Triple! (A4)

(Chemnitzer Morgenpost) Sagan feiert das WM-Triple! – 25. September 2017

# Sagan feiert das WM-Triple!

**BERGEN - Peter Sagan schlug die Hände vors Gesicht, dann fiel der neue und alte Weltmeister nach der Fahrt in die Geschichtsbücher seinem stolzen Bruder Juraj in die Arme: Der Slowake hatte bei der WM in Norwegen Historisches**

geleistet und als erster Fahrer zum dritten Mal in Folge den Titel im Straßenrennen gewonnen.

Der 27-jährige Sagan, der beim deutschen Team Bora-hansgrohe unter Vertrag steht, setzte sich nach 267,5 km vor Lokalmatador Alexander Kristoff und dem Australier Michael Matthews im Sprint

ist unglaublich“, sagte Sagan, der seinen dritten Triumph dem im April tödlich verunglückten italienischen Radprofi Michele Scarponi widmete: „Das war eine sehr traurige Geschichte.“

Die neun deutschen Fahrer, die ohne ihren erkrankten Kapitän John Degenkolb gestartet waren, hatten mit der Entscheidung nichts zu tun. Bester wurde der Berliner Simon Geschke auf dem 20. Rang. Sie alle staunten über Sagan, der sich bis zum Finale kaum gezeigt hatte.

„Ich dachte, dass er einen schlechten Tag hat. Aber das ist Peter Sagan, er ist wieder in einer eigenen Liga gefahren“, sagte Geschke. Rick Zabel schwärmte von der „Legende“ Sagan, Nikias Arndt meinte: „Wahnsinn, dass er das wieder gerockt hat.“

**Rad**

durch. Zuvor hatten erst vier Fahrer drei WM-Titel bei den Profis erlangt, darunter Eddy Merckx. Drei Erfolge nacheinander waren jedoch selbst der Radsport-Ikone nicht gelungen.

„Es war nicht einfach. Fünf Kilometer vor dem Ziel dachte ich, der Zug wäre abgefahren. Es



der coole Triumphator zeigt sein Titel-Triple an.

## ANHANG V: Sagan schafft Hattrick (A5)

(FAZ) Sagan schafft Hattrick – 25. September 2017



Ab durch die Mitte: Peter Sagan ist zum dritten Mal Rad-Weltmeister.

Foto Reuters

### Sagan schafft Hattrick

**B**ange Sekunden musste Peter Sagan im Zielbereich ausharren – dann schlug der Radstar die Hände vor das Gesicht und jubelte über seinen einmaligen Hattrick. Bei der stimmungsvollen Rad-sport-Party in Bergen in Norwegenn triumphierte Sagan am Sonntag im WM-Straßenrennen als erster Radprofi zum dritten Mal in Serie und durchkreuzte um Zentimeter die Hoffnungen der norwegischen Gastgeber auf einen Heimsieg. Vor mehreren hunderttausend Zuschauern, darunter auch der norwegische Kronprinz Haakon mit Gattin Mette-Marit, siegte Sagan auf dem Rundkurs in Bergen nach 267,5 Kilometern vor dem Norweger Alexander Kristoff und dem Australier Michael Matthews. Tony Martin und Co. spielten dagegen im Finale keine Rolle. Die Entscheidung fiel erst auf der Zielgeraden, als eine große Gruppe um den Sieg sprintete. Bis dahin war von Sagan kaum etwas zu sehen. Noch vor der Weltmeisterschaften hatte der Slowake vom

deutschen Team Bora-hansgrohe über eine Erkältung geklagt. „Das ist unglaublich. Für Alexander war es ein Heimspiel. Es tut mir leid, dass ich den Norwegern ein wenig die Stimmung vermiest habe. Es ist etwas ganz Besonderes für mich“, sagte Sagan, der seinen Sieg dem im Mai verstorbenen Radprofi Michele Scarponi widmete, der am Montag Geburtstag gefeiert hätte. Als bester deutscher Fahrer erreichte der Berliner Simon Geschke als Zwanzigster das Ziel. Das krankheitsbedingte Fehlen des als Kapitän vorgesehenen John Degenkolb konnte kein anderer deutscher Fahrer kompensieren. So erlebten die Deutschen insgesamt eine große Enttäuschung in Bergen. Bei der WM 1996 in Lugano hatten letztmals die deutschen Akteure in den vier Eliterennen der Männer und Frauen die Podestplätze verpasst. In der Endabrechnung war der neunte Platz des entthronten Zeitfahr-Weltmeisters Martin im Einzelzeitfahren noch das beste Ergebnis. (dpa)

## ANHANG VI: WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall (A6)

(Leipziger Volkszeitung) WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall – 25. September 2017

### WM-Hattrick für Radprofi Peter Sagan vom Bora-Rennstall

**BERGEN.** Der Slowake Peter Sagan hat als erster Radprofi zum dritten Mal in Serie den Weltmeistertitel im Straßenrennen gewonnen. Der Superstar des deutschen Bora-hansgrohe-Teams, der bei der Tour de France disqualifiziert worden war und diesmal mit kurzen Haaren antrat, siegte gestern bei der WM in Bergen (Norwegen) nach 267,5 km vor Alexander Kristoff (Norwegen) und Michael Matthews (Australien). Die deutschen Profis gingen leer aus. Das Team war nach der krankheitsbedingten Absage von John Degenkolb (er musste wegen Atemwegs-Beschwerden zur Beobachtung ins Krankenhaus) ohne Kapitän gestartet.



**Peter Sagan**

Tags zuvor spielten auch die deutschen Frauen in den entscheidenden Rennsituationen keine Rolle. Die Niederländerin Chantal Blaak siegte nach 152,8 km im Alleingang vor Katrin Garfoot aus Australien. Erstmals seit 1996 blieb das BDR-Team in den vier Eliterennen der Männer und Frauen ohne Medaille. Die Leipzigerin Romy Kasper sagte: „Wir sind enttäuscht. Es war für keine von uns der Tag der Tage, es lief nicht rund. Das Rennen war von Anfang an richtig schnell, wir haben versucht zu attackieren, aber konnten keine Gruppe bilden. Bei der entscheidenden Attacke ging es ohne uns ab. Jetzt freue ich mich auf die Bahn-EM in Berlin. Die Form

## ANHANG VII: Sagan schafft historischer Hattrick (A7)

(Freie Presse) Sagan schafft historischer Hattrick – 25. September 2017

er Spit-  
chsen.  
jerten  
sport-  
stätig-  
sdner  
g in  
h für  
ahre  
nten-  
ichsi-  
Fran-  
gege-  
igen-  
sport-  
ange-  
rund  
(fp)



Peter Sagan zeigt es an: Dreimal WM-Gold hintereinander. Das hat vor ihm noch kein Radprofi geschafft.

# Sagans historischer Hattrick

Die Rad-Weltmeisterschaft in Bergen endet mit einem Triumph von Peter Sagan, der als erster Fahrer zum dritten Mal in Folge den WM-Titel holt. Die deutschen Starter mussten die größte WM-Pleite seit 21 Jahren hinnehmen.

VON STEFAN TABELING

**BERGEN** – Bange Sekunden musste Peter Sagan im Zielbereich ausharren – dann schlug der Slowake die Hände vor das Gesicht und jubelte über seinen historischen Gold-Hattrick. Für das deutsche Team erfüllten sich die vagen WM-Träume dagegen nicht. Bei der stimmungsvollen Radsportparty im hohen Norden triumphierte Sagan im WM-Straßenrennen gestern als erster Radprofi zum dritten Mal in Serie und

durchkreuzte um Zentimeter die Hoffnungen der norwegischen Gastgeber auf einen Heimserfolg vor mehr hunderttausend Zuschauern, darunter auch der norwegische Kronprinz Haakon mit Gattin Mette-Marit, siegte Sagan auf dem Rundkurs in Bergen nach 267,5 Kilometern vor dem Norweger Alexander Kristoff und dem Australier Michael Matthews. Tony Martin und Co. spielten dagegen im Finale keine Rolle.

Die Entscheidung fiel erst auf der Zielgeraden, als eine große Gruppe um den Sieg sprintete. Bis dahin war von Sagan nichts zu sehen. Noch im Vorfeld hatte der Star des deutschen Bora-hansgrohe-Teams über eine Erleichterung geklagt. „Das ist unglaublich. Für Alexander war es ein Heimspiel. Es tut mir leid, dass ich den Norwegern ein wenig die Stimmung vermiest habe. Dieser Sieg ist etwas ganz Besonderes für mich“, sagte Sagan, der seinen Erfolg dem im Mai verstorbenen Radprofi Michele Scarponi widmete, der heute Geburtstag gefeiert hätte.

Als bester deutscher Fahrer er-

„Es tut mir leid, dass ich den Norwegern ein wenig die Stimmung vermiest habe. Dieser Sieg ist etwas ganz Besonderes für mich.“

Peter Sagan Radweltmeister

reichte Simon Geschke als 20. das Ziel. Der Berliner lobte den neuen und alten Weltmeister. „Ich hatte ihn im Rennen lange nicht gesehen. Er hat hoch gepokert. In der letzten Runde war er dann voll da – das ist Peter Sagan“.

Das krankheitsbedingte Fehlen des als Kapitän vorgesehenen John

Degenkolb konnte kein Fahrer im deutschen Team kompensieren. „Das war die deutsche Weltmeisterschaft trotz einer ordentlichen Vorstellung perfekt. Bei der WM 1996 in Lugano hatten letztmals die deutschen Akteure in den vier Eliterringen der Männer und Frauen die Podestplätze verpasst. In der Endabrechnung war der enttäuschende neunte Platz des entthronten Zeitfahrweltmeisters Martin im Einzelzeitfahren noch das beste Ergebnis. „Es ist eine Momentaufnahme. Dass man in Panik verfällt, ist nicht notwendig“, sagte BDR-Sportdirektor Patrick Muster und erinnerte an die guten Ergebnisse in Doha vor Jahresfrist.

Ein selektives Rennen war es nicht, bis zur letzten Runde gab es noch ein großes Hauptfeld. Für eine prächtige Kulisse hatten erneut die norwegischen Gastgeber gesorgt. In Zehnerreihen hatten sich die Fans an der Strecke postiert und insbesondere ihre Stars Kristoff und Edvald Boasson Hagen angefeuert. „Die Stimmung ist genial“, schwärmte Norwegen-Fan Martin. Damit erlebten die Radstars das Kontrastpro-

gramm zum vergangene Doha, als die Rennen t auswichen der Doha-Platz fanden. Und auch das W mit. In der regenreichste ropas – bis zu 270 Tage h net es – schien sogar die !

Das gute Wetter pass nicht zum Abschneiden schen Akteure. Insbesondere Frauen enttäuschten auf 8 nie. Ex-Weltmeisterin Lisa er hatte am Samstag als be Fahrerinnen den 42. Platz beleg bei noch nicht einmal ( schluss zum Hauptfeld hal nen. „Das Ergebnis ist schend“, sagte Muster und über die Entwicklung von B en. „Es ist ein Ding der Unnr keit, dass man innerhalb vi Jahren das Radfahren verliert.“

So war Nachwuchsho Lennard Kämna der einzige blick im deutschen Team. E jährige belegte im Straßenn der U23 den zweiten Platz, nac er schon im Mannschaftszeitf der Profiteams mit Sunweb der geholt hatte. (dpa)

beim  
veites  
rung  
usger  
Quer-  
für ei-  
neuen  
orbild  
es drei  
n Börg  
ssamt-  
its das  
v (Ka-  
l. Am  
r und  
für Eu-  
le ge-  
erfolg

nt  
er  
wczyk  
af der  
hunch-  
a Metz  
mata-  
durch-  
r hatte  
in das  
finale  
inkten  
profi-

aßball  
in Fan  
Jahren  
Pflicht-  
ngen  
C Bay-

## ANHANG VIII: Peter ist jetzt Papa (A8)

(Chemnitzer Morgenpost) Peter ist jetzt Papa – 27. Oktober 2017



**Peter ist jetzt Papa**

**BRATISLAVA** - Peter Sagan ist Vater geworden. Gattin Katarina schenkte dem dreimaligen

**Rad**

gen Straßen-Weltmeister und amtierenden Titelträger einen Sohn. „Unsere Familie ist gerade größer geworden!“, twitterte der Slowake, der seinen jüngsten WM-Triumph in Bergen/Norwegen Ende September auch seiner Frau gewidmet hatte. Marlon und die Mutter seien bei „bester Gesundheit“.

**Peter Sagan**

Foto: dpa/David Stockman

## ANHANG IX: Ernüchternder Auftakt (A9)

(Kicker-Ausgabe) Ernüchternder Auftakt – 10. Februar 2014

### OLYMPIA-MAGAZIN

#### Ernüchternder Auftakt

Biathlon: Einen Tag nach den Männern haben auch die deutschen Frauen in ihrem Auftaktrennen am Sonntag eine Medaille verpasst. Beim Triumph der Slowakin Anastasia Kuzmina belegte die zweimalige Skilanglauf-Olympiasiegerin Evi Sachenbacher-Stehle (33, Reit im Winkl) als Beste Deutsche Platz elf.

#### Weirather fraglich

Ski alpin: Im Kampf um Abfahrts-Gold hat Maria Höfl-Riesch (29) möglicherweise eine starke Gegnerin weniger. Tina Weirather (24) aus Liechtenstein hat sich beim Training am Sonntag verletzt – ihr Start am Mittwoch sei fraglich, hieß es aus dem Lager ihres Teams.

## ANHANG X: Ausstieg aus dem Biotop (A10)

(FAZ) Ausstieg aus dem Biotop – 30./31. Oktober/1. November 2017

### Ausstieg aus dem Biotop

Martina Hingis, 37, beendet zum dritten Mal ihre Tennis-Karriere

**München** – Vielleicht war sie die Letzte ihrer Art. Wie die Schwarze Strandammer, die Mitte der Achtziger Jahre des vorigen Jahrhunderts letztmals gesichtet wurde. Auch Martina Hingis, 37, fand im Frauentennis nur für einen gewissen Zeitraum ein gedeihliches Biotop. Sie war 16, ein unbekümmertes, junges Mädchen, als sie 1997 in Wimbledon ihr erstes Finale gegen Jana Novotna gewann. Es war die Zeit der Tenniswunderkinder, als Teenager schon mit 13 Jahren Profis werden und Geld verdienen durften. Doch selbst unter diesen kindlichen Königinnen des Filzballspiels nimmt Hingis eine Sonderstellung ein: Sie ist bis heute die Zweitjüngste der Geschichte, die je den Frauenwettbewerb in Wimbledon gewann; nur eine gewisse Charlotte Dod war noch jünger, 15 Jahre und 282 Tage. Aber deren Sieg geht bis ins Jahr 1887 zurück. Es ist ein kleiner Rekord, der der Schweizerin Martina Hingis wohl bleiben wird, wenn sie jetzt, 20 Jahre später, ihren Sport endgültig hinter sich lässt.

Sie hätte damals, 1997, vermutlich alle vier Grand-Slam-Turniere innerhalb eines Jahres gewinnen können, wäre sie vor den French Open nicht vom Pferd gefallen. Tennis und Skifahren lernte sie schon als Zweijährige, mit vier meldete ihre Mutter, Melanie Molitor, sie zu Turnieren an. Vermutlich war es kein Wunder, dass Martina Hingis, die lange eine ebenbürtige Gegnerin von Steffi Graf und Venus Williams war, mit 22 erstmals ihre Karriere beendete.

Ein paar Jahre später kam sie zurück, aber in der Ära, die nun Serena Williams prägte, hatte der Sport sich verändert: Statt Taktik, Technik und überragender Spielübersicht war nun Krafttennis gefragt. Zu viel Power für ein Persönchen von Hingis' zarter Statur. Sie hielt mit, gewann aber keine Grand-Slam-Turniere mehr. Am 29. Juni 2007 wurde ihr beim Turnier in Wimbledon bei einem Test Kokain-Konsum nachgewiesen. Das war ihr zweiter Rücktritt vom Sport.

Sie hatte immer noch nicht genug. Beim dritten Mal entschied sie sich, nur noch Doppel und Mixed zu spielen – und sie zeigte der Konkurrenz, was man unter Genusstennis versteht. Zehn Grand Slams hat sie mit großem Spaß noch gewonnen, zuletzt drei Pokale in Wimbledon.

Rücktritt vom Sport  
Sie hatte immer noch nicht genug. Beim dritten Mal entschied sie sich, nur noch Doppel und Mixed zu spielen – und sie zeigte der Konkurrenz, was man unter Genusstennis versteht. Zehn Grand Slams hat sie mit großem Spaß noch gewonnen, zuletzt drei Pokale in Wimbledon und bei den US Open. Nun, nach dem Saisonfinale in Singapur an der Seite ihrer taiwanesischen Doppelpartnerin Chan Yung-jan, war nach dem Halbfinale endgültig Schluss. „Es war eine großartige Reise“, sagte sie, „ich hatte eine einzigartige Karriere, auf die ich stolz sein kann.“ Zuletzt ist es ihr dann doch gegangen wie der Schwarzen Strandammer, die aus Floridas Fauna verschwand, weil sich die Landschaft veränderte, weil Flussauen verloren gingen. Martina Hingis' Spiel, ihr Finesse, ihr federleichtes Spiel, gehören in eine andere Zeit. **BAKL**



Ein Lächeln zum Abschied: Martina Hingis beendet 23 Jahre nach ihrem Debüt ihre Karriere. FOTO: MATTHEW STOCKMAN/GETTY

## **ANHANG XI: Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia (A11)**

(SZ) Lena Dürr qualifiziert sich für Olympia – 12. 11. 2017

<http://www.sueddeutsche.de/muenchen/fuerstenfeldbruck/germering-lena-duerr-qualifiziert-sich-fuer-olympia-1.3746105>

## **ANHANG XII: Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu (A12)**

(SZ) Velez-Zuzulova und Kirchgasser sagen in Ofterschwang Adieu – 10. 3. 2018

<http://www.sueddeutsche.de/news/sport/ski-alpin-velez-zuzulova-und-kirchgasser-sagen-in-ofterschwang-adieu-dpa.urn-newsml-dpa-com-20090101-180310-99-423229>